

Table with 2 columns: មាតិកា (Table of Contents) and ទំព័រ (Page). Includes items like ផ្សេងៗសម្រាប់អាន, កសិករស្រូវមេម៉ាយកូន, etc.

មហាសន្និបាតទី១៨នៃសហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរនៅស.រ.អា

ប្តីឡាដែលហ្វៀ : ក្រោមអធិបតីភាពនៃព្រះគ្រូចៅអធិការវត្តត្រៃតនាម ទីក្រុងឡាវែល រដ្ឋម៉ាសាឈូសេត ព្រះតេជគុណ សៅ យន ធម្មចេវោ មហាសន្និបាតព្រះសង្ឃខ្មែរនៅសហរដ្ឋអាមេរិក បានត្រូវរៀបចំឡើងនៅវត្ត បាលីលេយ្យ (240 Greenwich Street) កាលពីថ្ងៃទី១៩ និង២០



ព្រះតេជគុណ សៅ យន ជាប្រធាន និងព្រះតេជគុណ សែម សុឃ្យិន អនុប្រធានទី១ (រូបអង្គុយ)

មីនា ឆ្នាំ២០១១ ដោយមានព្រះសង្ឃចំនួន២៦អង្គ តំណាងឱ្យវត្តខ្មែរ នៅសហរដ្ឋអាមេរិកចំនួន១៥ចូលរួមផង នៅក្នុងនោះក៏មានព្រះសង្ឃមកពីកម្ពុជា និងមកពីប្រទេសបារាំងផងដែរ ។

នៅវត្តបាលីលេយ្យ នាមុនកាលបរិច្ឆេក១សប្តាហ៍ កន្លងមកព្រះតេជគុណ សែម សុឃ្យិន បញ្ជាទិញបោះពុម្ពការងារជាប់មហាញីកក្នុងការណែនាំឧបាយកល ឧបាយកម្មដើម្បីឱ្យរៀបចំតុបតែង រៀបចំកន្លែងទទួលភ្ញៀវ ត្រៀមទទួលភ្ញៀវ ភេសជ្ជៈ ក្នុងនាម

ជាម្ចាស់ផ្ទះ ឱ្យបានសមរម្យ និងកុំឱ្យខ្លះខាត ។ ទីកន្លែងដែលជាព្រះវិហារពេលមុន បានក្លាយទៅជាសាលាទទួលភ្ញៀវ អង្គប្រជុំកិច្ចការវិជ្ជាជីវៈ មានតាំងពីការប្រើប្រាស់កុំព្យូទ័រ បញ្ចប់រូបភាពភ្លាមៗលើផ្ទាំងសំពតស គ្រឿងឧត្តោសសំពតបំពង់សំឡេង រៀបចំកម្រាល តាំងលំអរដោយផ្កាភ្លឺគួរឱ្យចាប់ចិត្តចង់ចូលរួមប្រជុំ ។ តែអង្គប្រជុំដែលធ្វើនៅថ្ងៃទី១៩ វេលាម៉ោង៨:៣០នាទីនោះ មានតែព្រះសង្ឃទេ ដែលអាចមានសិទ្ធិចូលរួម (តទៅទំព័រ ០៦)

A Former Cambodian Refugee Storeowner Robbed in Lynn

ឈ្មោះ : ហង់ខ្មែរឈ្មោះ Arnold's Bakery នៅ Lewis Street នៃក្រុងលីន បានត្រូវចោរ ប្លន់ពីរដង ដោយចោរប្លន់ដដែល ឈ្មោះ ជេម លើកទី១កាលពីឆ្នាំ ២០០៨ ត្រូវប៉ូលីសចាប់ដាក់គុក ។ ដល់ពេលចេញមកវិញកាលពីខែ វិច្ឆិកា ២០១០នេះ វាមកប្លន់ម្តងទៀត កាលពីថ្ងៃទី២៨កុម្ភៈ វេលា ម៉ោង២រសៀល ។



ម្ចាស់ហង់ឈ្មោះ បូ ថាច់ បានមកនៅលីននេះ ១៥ ឆ្នាំហើយ រៀនចប់មហាវិទ្យាល័យនៅបូស្តុន ខាងត្បូង ដែលមកកាន់កាប់ហង់ម្នាក់ឯងយ៉ាងហាត់ឡើយ ទុកឱ្យប្តីទៅធ្វើការពេញពេល ដើម្បីយកលុយមកបង់ថ្លៃផ្ទះ ថ្លៃធានារ៉ាប់រងសុខភាព និងថ្លៃប្រាក់កម្មវិធី ។ ចោរប្លន់ពីរដងហើយក្តី បូ ថាច់ នៅតែរីករាយនឹងរស់នៅទីកន្លែងដដែល ដោយ បូ ពិពណ៌នាថា "ការងារនាងធ្វើឱ្យបានជួបប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយភ្ញៀវកាន់តែច្រើនឡើងរៀងរាល់ឆ្នាំ" ។ ដោយសារកាត់សែត បុគ្គល-ទស្សន៍និយាយពីចោរប្លន់ហង់ ធ្វើឱ្យមនុស្សម្នាក់ឯមើញចង់ដឹង ហើយមកហង់នាងកាន់តែច្រើនថែមទៀត ។

សេចក្តីរាយការណ៍នេះដកស្រង់ពីអត្ថបទ អាគ្រ ជា ជាភាសាអង់គ្លេស : Staff Writer: Audria Chea Arnold's Bakery Outlet on Lewis Street in Lynn was robbed on Monday, February 28 at approximately 2:08 pm. The storeowner is a former Cambodian refugee whose been robbed twice by the same man, Joseph Dominic James, 24 of Lynn said the court record. The first robbery was in 2008 where James served his time in prison and was release last November. In January 2011, Bo Thach, (Continued to page 11)

អត្តិភ័យនៅឡាត្នាន់

ប្តីឡាដែលហ្វៀ : ឡាត្នាន់ គឺជាតំបន់ខាងជើងឈាងខាងកើត នៃទីក្រុងហ្វៀដែលហ្វៀ ដែលមានប្រជាពលរដ្ឋដើមកំណើតខ្មែរ ជាច្រើនរស់នៅទីនោះ ។ គឺនៅទីនោះ ហើយដែលកាលពីសប្តាហ៍មុននេះ អត្តិភ័យមួយបានបំផ្លាញផ្ទះខ្មែរមួយគ្រួសារឱ្យខ្ទេចខាតផេះ ថែមទាំងយកជីវិតកុមារពីររូបទៅជាមួយផង ហើយនិងមានអ្នករហូសធ្ងន់ និងស្រាលៗរូបទៀត ។ លោកតាំង ផេង អាយុ៥៧ឆ្នាំ ជាម្ចាស់ផ្ទះមានវល់វេលាថ្ងៃត្រង់ រីឯអ្នកស្រីហួរ សោ ជាកិរិយា អាយុ៥១ឆ្នាំ កំពុងធ្វើដំណើរទៅកម្ពុជា នៅពេលដែលអត្តិភ័យកំណាចបានបញ្ចេញអណ្តាតភ្លើងក្រហមឆ្ពោះដុតផ្ទះ



Peterson & Kevin Taing May 25, 2001 August 13, 2003

អ្នកទាំងពីរដែលមិនបាននៅផ្ទះនៅជ្រុងផ្លូវស្លាក និងម៉ាស៊ីនថ្ងៃទី២២ ខែកុម្ភៈនោះ ។ ព្រឹកចុងខែកុម្ភៈ ព្រលឹមចាក់ច្រើន ធាតុអាកាសត្រជាក់ សិស្សានុសិស្សពុំបានត្រូវឱ្យទៅរៀនទេ នាថ្ងៃកើតហេតុនោះ ។ លោក ផេង បាននិយាយថា មានមនុស្សចំបីនាក់នៅផ្ទះ និងក្មេង៦នាក់នៅពេញ

ផ្ទះ លេងក្នុងបន្ទប់រៀងៗខ្លួន នៅពេលលោកចេញពីផ្ទះមុនថ្ងៃត្រង់ ដើម្បីទៅជួយការងារអ្នកជិតខាងនៅមន្ទីរវិលហ្វែ ។ នៅពេលគេទូរស័ព្ទហៅលោកឱ្យត្រឡប់មកផ្ទះវិញ លោកឃើញមនុស្សម្នាក់ពេញផ្ទះ ឡានទឹក និងប៉ូលីសព្រោងព្រាតកំពុងប្រយុទ្ធ (តទៅទំព័រ ០៦)

ទីក្រុងទ្រីប៉ូលីជិតលេត

• ប្រធានាធិបតី ម៉ូម៉ា កាដាហ្វី កាន់អំណាចលើប្រទេសលីប៊ី ជាង៤០ឆ្នាំហើយ ។ គ្មាននរណាហ៊ានប្រឈមមុខនឹងប្រមុខនៃប្រទេសលីប៊ី ដ៏មហិមានេះបានឡើយ ស្រាប់តែខ្យល់ព្យុះជាចលនាប្រជាពលរដ្ឋ ទុយណេស៊ី និងអេហ្ស៊ីប បានទម្លាក់មេដឹកនាំអំណាចផ្តាច់ការទាំងពីរនេះបានយ៉ាងងាយៗ ដូច្នេះ ចរន្តខ្យល់គួចនេះ ក៏បានមកដល់ ហើយបានធ្វើឱ្យរង្គោះរង្គើអំណាចក្រុងទ្រីប៉ូលី របស់រដ្ឋលីប៊ីយ៉ា ។



ចលនាប្រជាពលរដ្ឋលីប៊ីនេះ កើតឡើងជាង១ខែហើយ បានអង្រួនអំណាចឱ្យរង្គើជាលើកដំបូងបង្អស់ដោយគ្មាននរណាស្មានដល់ថា ប្រជាជនលីប៊ី អាចមានកម្លាំងគម្រាមដល់មេផ្តាច់ការដ៏សំខាន់បំផុតក្នុងលោកឱ្យអាចរហូតពីតំណែងបាននោះទេ ។ ប្រជាប្រិយភាពនៃចលនានោះ បានក្លាយជាចលនាប្រដាប់អាវុធ ហើយយកបានខេត្តខ្លះនៃប្រទេសលីប៊ី ហើយការតបត និងចលនាប្រជាពលរដ្ឋ កាដាហ្វី បានប្រើកម្លាំងយោធាដើម្បីទម្លាក់គ្រាប់បែក និងបាញ់កាំភ្លើងធំលើក្រុមបាតុករ បណ្តាលឱ្យស្លាប់ច្រើនរយនាក់ ។ យន្តហោះប្រដេញពីរគ្រឿងបានគេចខ្លួនទៅសំចត់នៅប្រទេសជិតខាង ជៀសវាងការទម្លាក់គ្រាប់បែកលើពលរដ្ឋខ្លួនឯង ។ សហរដ្ឋអាមេរិក, អង្គការសហប្រជាជាតិ, បានប្រកាសឱ្យ កាដាហ្វី បញ្ឈប់ការវាយប្រហារលើបាតុករ ដែលសិទ្ធិតវ៉ាជាផ្នែកមួយនៃសេចក្តីផ្តើមការណ៍ស្តីពីសិទ្ធិមនុស្ស ។

កងទ័ពក្រោមបញ្ជាការទ្រីប៉ូលីរបស់កូឡូណែល កាដាហ្វី ពុំបានដកខ្លួនថយចេញពីការគម្រាមយកជីវិតជនជាតិ លីប៊ីយានខ្លួនឯងដូច ទុយណេស៊ី ឬអេហ្ស៊ីបនោះទេ កាដាហ្វី បានប្រើយោធានោះដើម្បីដំណើរអំណាចដោយការប្រើយន្តហោះចម្បាំងរថ ក្រោះកាំភ្លើងធំបំបែកចលនាប្រជាជនបោះបោរដោយគ្មានប្រណី ។ អង្គការសហប្រជាជាតិបានទាមទារឱ្យកាដាហ្វី បញ្ឈប់ការបាញ់លើជនស៊ីវិល និងបញ្ឈប់ការប្រើយន្តហោះប្រដេញយោធាលើទីដីខ្លួន ។ ថ្ងៃទី ១៩ មីនា នេះកាដាហ្វីបានប្រកាសថា ទ័ពខ្លួនបានផ្តើម (តទៅទំព័រ ០៨)

ធ្វើឯកសារសមាគម ឃើតពេលប្រសើរជាងអត់ធ្វើ

ប្រវត្តិ : កាលពីថ្ងៃអាទិត្យ ទី២៧ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១១ សមាគមខ្មែរ នៃរដ្ឋវិជ្ជាអភិវឌ្ឍន៍ បានរៀបចំកិច្ចទទួលឯកសារជាផ្លូវការមួយនៅអាគារ របស់សមាគមលេខ១៦៨ ផ្លូវហានូរី ។ ចំពោះភាគីសមាគមអ្នកទទួល ឯកសារដែលដឹកនាំដោយលោកអនុប្រធាន ឡាក់ ស៊ីម និង សមាជិកព រូបទៀតគឺ ១-លោក ប្រាក់ ឡារ៉ាង ទីប្រឹក្សា ២-អ្នកស្រី ចិន្តា អគ្គ- លេខាធិការ ៣-អ្នកស្រី ស៊ីម អែនជូលីកា អគ្គហិរញ្ញវិ ។ ចំណែកភាគី ប្រគល់ឯកសារគឺលោក វ៉ត្ត សារិន អតីតប្រធានសមាគមអាណត្តិឆ្នាំ ២០០៩ និងអតីតសមាជិកក្នុងអាណត្តិឆ្នាំ២០០៩ ព្រះបង្គំ គឺ ១-លោក សែម ឈឹម អតីតអនុប្រធាន ២-លោក រស់ រតនៈ អតីតអគ្គលេខា- ធិការរង ៣-លោក សាយ សារត់ អតីតទីប្រឹក្សា និងមានបុគ្គលពីររូប ទៀតចូលរួមជាសក្ខីភាពគឺ ១-លោក តារាវិទូ ជាអតីតគណៈកម្មការ រៀបចំការបោះឆ្នោត ២-លោក ហេង សុវណ្ណ អ្នកយកព័ត៌មានការសែត ខ្មែរឃុំស្រី ។

នៅក្នុងឱកាសនោះដែរ លោកអនុប្រធាន ឡាក់ ស៊ីម ធ្វើការផ្ញែង អំណរគុណចំពោះលោក សារិន វ៉ត្ត និង សមាជិកដែលលោកបានខិតខំ ខ្លះប្រែប្រួលចំណុចសំខាន់ៗមានដូចជា: ឯកសារប្រាក់ចំណូល និង ចំណាយផ្សេងៗ និងសំភារៈមួយចំនួនទៀតដែល សមាគមបច្ចុប្បន្នត្រូវ ការជាចាំបាច់ ។ ចំណែកលោក វ៉ត្ត សារិន វិញលោកក៏សូមអភ័យទោស ចំពោះការយឺតយ៉ាវក្នុងការប្រគល់ឯកសារទាំងនេះដោយសារតែ ឯកសារមួយចំនួនខ្លះខាត ហើយលោកត្រូវស្វែងរកមកបំពេញបន្ថែម ជូនសមាគម ។ លោកក៏បានបង្ហាញនូវឯកសារដែលបញ្ជាក់ ពីធានាភារ ស៊ីវិលីស៊ី (CITIZENS BANK) ថាលោកបានយកប្រាក់ទៅកក់ ទឹកផ្ទះសំបែងរបស់ប្រពន្ធបុណ្ណចូលឆ្នាំខ្មែរ ចំនួន៥៥០ដុល្លារមែន ហើយ លោកក៏មិនយល់ដែរថា ហេតុអ្វីបានជាខាងឃ្លីប បដិសេធថាមិនបាន



ទទួលប្រាក់កក់ទៅវិញ? ពាក់ព័ន្ធ និងបញ្ហានេះ លោកឡាក់ ស៊ីម និង យកឯកសារដែលលោកទទួលបាននេះទៅបង្ហាញជូនម្ចាស់ឃ្លីបម្តង ទៀត ។ លោក វ៉ត្ត សារិន ក៏បានបន្ថែមផងដែរថា: បើទោះបីជាលោក ផុតអាណត្តិជាប្រធានសមាគមហើយក្តី លោកនៅតែរីករាយសហការ ជាមួយសមាគមគ្រប់ពេលដែលសមាគមត្រូវការរូបលោក ។

គ្រោងរៀបចំបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរនៅរដ្ឋវិជ្ជាអភិវឌ្ឍន៍ : ប្រធានសមាគមខ្មែរ សូមអំពាវនាវដល់បងប្អូនប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរទាំងអស់ចូលរួមធ្វើបុណ្យចូល ឆ្នាំប្រពៃណីខ្មែរ និងកំសាន្តសប្បាយឱ្យបានគ្រប់គ្រងគ្នា ដើម្បីពាក់ ឱ្យពិធីនេះមានភាពអធិកអធម ដែលនឹងប្រព្រឹត្តទៅនៅថ្ងៃសៅរ៍ ទី២៣ មេសា ២០១១ នៅឯ RHODES-ON THE-PAWTUXET, 60 Rhodes place, Cranston, RI 02905 កម្មវិធីនេះចាប់ផ្តើម ពីម៉ោង៨ព្រឹក រហូតដល់ម៉ោង១២យប់ ដែលមានកម្មវិធីដូចជា :

- ម៉ោង ៨:០០ ព្រឹក ដល់ ម៉ោង ១២:០០ ថ្ងៃត្រង់** - និមន្តព្រះសង្ឃ ប្រារព្ធពិធីតាមប្រពៃណីព្រះពុទ្ធសាសនាមានដូចជា:



- ពិធីបង្សកូល-ពិធីរាប់បាត្រ-ពិធីស្រង់ព្រះ និងពិធីពូនភ្នំខ្សាច់ ជាដើម ។ល ។

ម៉ោង ១២:០០ ថ្ងៃត្រង់ ដល់ ម៉ោង ៥:០០ ល្ងាច

- ការលេងល្បែងប្រជាប្រិយខ្មែរ និងការបង្ហាញម៉ូតូសំលៀកបំពាក់ បុរាណខ្មែរ
- ការសំដែងក្បាច់រាំសម័យទំនើបដោយក្រុមកុមារា កុមារីខ្មែរ ចំនួន៣ ក្រុមផងដែរ

ម៉ោង ៥:០០ ល្ងាច ដល់ ម៉ោង ១២:០០ យប់

- ការសំដែងរបាំបុរាណខ្មែរ-ការចាប់ឆ្នោតផ្សេងសំណាង
- រាំលេងកំសាន្ត ជាមួយក្រុមតន្ត្រី H2O
- សូមបញ្ជាក់ថាការរាំកំសាន្តនៅពេលយប់នឹងមានការលក់សំបុត្រមុន នៅតាមហាងលក់ទំនិញ និងភោជនីយដ្ឋានខ្មែរនានា នៅក្នុងរដ្ឋវិជ្ជាអភិវឌ្ឍន៍ ដែលមានតំលៃសំបុត្រ២០ដុល្លារក្នុង១នាក់ និង១០ដុល្លារ សំរាប់ក្មេង ដែលមានអាយុចាប់ពី០ដល់១២ឆ្នាំ ។

Imagine being crowned the first Miss Cambodian-American of Washington Metropolitan area...

ឱ្យយល់ថាមាន វិភាគម្យាងរបស់ខ្មែរឃុំស្រី ជូនដល់ការប្រឡងបរិកញ្ញានៅរដ្ឋវិជ្ជាអភិវឌ្ឍន៍

We are looking for young women between the ages of 15 to 23 yrs old to participate in the first Cambodian American Washington Metropolitan beauty pageant

REQUIREMENTS
 15-23 yrs of age by April 16, 2011
 Single, never been married, or given birth
 Must have Cambodian ancestry or heritage

CASH SCHOLARSHIP PRIZES
 1st prize Winner \$500
 1st Runner-up \$300
 2nd Runner-up \$100

Pageant will be held at
 The Cambodian Buddhist Temple
 13800 New Hampshire Avenue
 Silver Spring, Maryland 20904
 Saturday, April 16th, 2011
 during the Khmer New Year Festival

For more information/questions, visit
 Cambodian-Buddhist.org
 Email: CambodianPageant@yahoo.com

DRANOFF ASSOCIATES
 Attorneys at Law

" ជ្រាណុហ្វ អាសូស៊ីយ៉េត (DRANOFF ASSOCIATE) គឺជាមណ្ឌលការពារតាមផ្លូវច្បាប់ ដែលធ្វើការប្រកបដោយ ភក្តីភាព ដើម្បីតំណាងឱ្យអ្នករងគ្រោះ ដែលមានរបួស រូបរាងកាយ ។

ស្ទីវិន ជ្រាណុហ្វ (STEVEN DRANOFF) គឺជាមេធាវី នៅសាលាក្តីមានបទពិសោធន៍យ៉ាងខ្ពស់ខាងសេវាច្បាប់ ៣៥ឆ្នាំ ។

យើងធ្វើការដោយយកកំរិតការងារដែលប្រគល់ឱ្យ លោកអ្នកមិនចាំបាច់ចេញថ្លៃចំណាយអ្វីមុននឹងលោកអ្នក ទទួលបានប្រាក់សងពីមុខរបួសលោកអ្នកនោះទេ ។

ជំនួយខាងផ្លូវច្បាប់អាចផ្តល់ជូនជាភាសា ស្ប៉ានីស ខ្មែរ វៀតណាម កូរ៉េ និង ចិន ។

- **របួសលើរាងកាយ :** គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត, ឡានឈ្នួល "សិបតា", ឡានត្រីក, ភាក់ស៊ី, ជិះកង់, ថ្មើរជើង, រអិលដួលលើទឹកកក, លើចិញ្ចើមថ្នល់ ឬក្នុងអាគារលក់ទំនិញ, គ្រោះថ្នាក់ ដោយបានទិញរបស់ខូចមកប្រើ ឬក៏ផ្តេខាំ... ។
- **ការប្រហែសក្នុងវិជ្ជាជីវៈ និងសិទ្ធិរបស់អតិថិជន :** ព្យាបាលតាមវិជ្ជាពេទ្យពុំបាន ត្រឹមត្រូវ, មរណភាពឥតសមហេតុផល, រាយមាយក្នុងការថែទាំមនុស្ស... ។

DRANOFF ASSOCIATES
 121 South Broad Street, Suit 1210, Philadelphia, PA 19107
 215-732-3333 (phone) 215-732-8059 (fax)
 sdranoff@dranofflaw.com

Best Choice

SKIN CARE & SPA

930 Washington Ave. Philadelphia .PA 19147
Tel: 267.519.9908. Fax: 267.519.9913
Tracey Ling, Manager 1.866.755.2088



កម្មវិធីពិសេសជាំវិសេវាថែរក្សាស្បែកមុខដង និងថែមជួនពីរដងដោយឥតគិតថ្លៃ និងបញ្ជូនតំលៃ១៥ភាគរយទៅលើផលិតផលថែរក្សាស្បែកគ្រប់ប្រភេទ

ការផ្គត់ផ្គង់ជាប្រចាំបញ្ជូនតំលៃ២០ភាគរយ

រាល់ការជាំវិសេវាផលិតផលស្បែកមុខដង និងទទួលបានការបន្ថែមមួយដងដោយ ឥតគិតថ្លៃនិងការបញ្ជូនតំលៃ១៥ភាគរយ ទៅលើការជាំវិសេវាផលិតផលថែរក្សាស្បែកគ្រប់ប្រភេទ ។

Eyelash Conditioner ជាផលិតផលសំរាប់ចិញ្ចឹម និងផ្តល់សំលើមដល់ពោមភ្នែកជួយឱ្យពោមភ្នែកលូតលាស់ និងដុះច្រើនជាងមុន



Obagi Product សំរាប់ថែរក្សាស្បែកមុខដង អាចបំបាត់បញ្ហាស្បែក អាចបំបាត់បញ្ហាស្បែកមុខដង ឱ្យមុខស្រស់ស្អាត ។

Plum Delite Plum Fruit ជាផ្លែ ព្រួនសំរកម្រិត

Optimax Body Gel សំរាប់លាបលើពោះ និងរាងកាយទាំងមូល ធ្វើឱ្យពោះរូបស្រស់ ។

Beauty Body Gel ជួយបន្លឺស្បែកឱ្យហាប់លែងនៅត្រង់ដើមដៃ ត្រីភាគ ភ្នែក និងក្បាលពោះ ។

Portable Steam Sauna ប្រើប្រាស់សំរាប់គ្រួសារ ជួយធ្វើឱ្យរន្ធតាយដើរចេញស្បែក បញ្ចេញចោលមេរោគ និងកំហុសចោលជាតិខ្លាញ់ដែលលើស ។

Beauty Princess Cream មកពីក្រុមហ៊ុនលាងសំរាប់ធ្វើឱ្យស្បែកស និងព្យាបាលអាចម័រុយ

All Sun Block SPF 50-88-100-108 សំរាប់លាបការពារស្បែកពីពន្លឺព្រះអាទិត្យ និងមានហាតុអាកាស ក្តៅខ្លាំង

Brightening Cream ប្រែប្រួលលាបឱ្យស្បែកស្អាត

Stretch Marks ប្រែប្រួលជួយបំបាត់ស្នាមសង្វា បន្ទាប់ពីកើតមុន

Sakura ថ្នាំជំប៉ុនសម្រាប់បញ្ជូនទម្ងន់

EMU បំបាត់ស្បែកជ្រីវជ្រួញ

Stomach Massager ជាផលិតផលសំរាប់បញ្ជូនពោះធ្វើឱ្យពោះរូបស្រស់

Busto Lift ជាផលិតផលសំរាប់លាបលើស្បែកដង និងថ្នាំគ្រាប់សេសសំរាប់ពង្រីក និងធ្វើឱ្យស្បែកដងលែងលើសលុប

Pearl Cream លាបឱ្យស្បែកមុខឱ្យស ហើយទាញឱ្យតឹងមកពីជំប៉ុន

Lose Weight Coffee កាហ្វេធ្វើឱ្យទម្ងន់

Foot Patch ថ្នាំបិទជើងសម្រាប់បូមជាតិពុលចេញពីខ្លួន

ឯកទេសថែរក្សាស្បែក និងសុខភាព

- ▶ ជំនាញថែរក្សាផ្ទៃមុខនិងម៉ាហ្សាតាមបែបអឺរ៉ុប
- ▶ បច្ចេកវិទ្យាបញ្ជូនក្នុងស្បែកនូវអតិសុខុមនៃគ្រាប់ពេជ្រ
- ▶ សំរកម្រិត និងកាត់បន្ថយខ្លាញ់ដែលលើស
- ▶ តុបតែងផ្ទៃមុខជាអចិន្ត្រៃយ៍
- ▶ ព្យាបាលស្បែកដែលមានពណ៌សម្បុរមិនល្អ
- ▶ ព្យាបាលមុខកើតមុន
- ▶ ព្យាបាលស្បែកដែលប្រតិកម្មដោយសារធាតុគីមី
- ▶ ធ្វើសក់ជាប្រចាំ

ភោជនីយដ្ឋាន ណាម វាង (ភ្នំពេញ) Nam Vang Restaurant

571 Unit#1 Adams Svenue. Philadelphia, PA 19120
(inside Hong Kong Market) (215) 742-9488



ប្រែប្រួលវិធីលោកអ្នកអាចពិសោធន៍ត្រូវគ្រប់សេវាពិធីលើ ម្ហូបចម្រុះ ឥន្ទ្រ ឬ អាវុត ហើយជាពិសេសមានទឹកអំពៅស្រស់ៗ

- | | |
|--|--|
| <p>១_ មុខជំនាញខាងម្ហូបខ្មែរ យ៉ាងចំណាត់ ម្ហូបចម្រុះ :</p> <ul style="list-style-type: none"> - គុយទាវភ្នំពេញ - គុយទាវ ប្រូមី-ខគោ - មីកន្តាំង គោរសាច់គោ - មីកន្តាំង គោរស្រៀងសមុទ្រ - បាយគោរគ្រប់មុខ - សាច់គោរវាង ចង្កាក់ ជាមួយជ្រូកល្អ | <p>២_ មុខជំនាញខាងប្រពៃណី ល្អប្រណីត ម្ហូបចម្រុះ :</p> <ul style="list-style-type: none"> - ទំប៉ុនក្រូចត្រីពិសេស - ទំប៉ុនបាតេ ឬសាច់គោរវាង - ខគោ ទំប៉ុន ឬ មី និងគុយទាវ - បាយសរសាច់ជ្រូករវាង ឬសាច់មាន់រវាង |
|--|--|



Open 7 days a week from 9a.m-9p.m
បើក 7 ថ្ងៃក្នុងមួយអាទិត្យពីម៉ោង 9 ព្រឹក- ម្ហូប 9 ល្ងាច

ក្រុមហ៊ុន ទេសចរណ៍ CENTURY TRAVEL & SERVICE CENTER

904 South 8th Street. Philadelphia, PA 19147
Tel : 215-625-2889; Fax : 215-625-9395
Cell : 267-934-9888; Email : centuryphl@yahoo.com

- បំរើលោកអ្នកដោយគ្រប់ក្រុមហ៊ុន
 - ជួយរកអ្នកនាំផ្លូវជូនដំណើរ
 - ទស្សនកិច្ចធ្វើការ
 - ពន្យារលិខិតឆ្លងដែនខ្មែរ
 - ធ្វើលិខិតអន្តោប្រវេសន៍
 - ធ្វើប្រាក់ប្រចាំប្រតិបត្តិការ
 - លើលិខិតជាផ្លូវការ
- Serve all Airlines
 - Domestic & Intl. flights
 - Tour Arrangements
 - Passport Extension
 - Khmer Laissez- Passer
 - Immigration
 - Tourist Visa
 - Notary Public

OFFICE Hours :
Mon - Sat 10:00 A.M - 6:00 P.M
Sun : 12:00 P.M - 5:00 P.M

We Speak Khmer, Chinese, Vietnamese
យើងនិយាយភាសាខ្មែរ ភាសាចិន ភាសាវៀតណាម

កសិករស្រ្តីមេម៉ាយកូនពក្ដាយជាស្រ្តីធ្វើម Oxfarm America រឿងដំណាំស្រូវ

ខ្មែរប្តីស្រ្តី : មាជ សុវណ្ណារ៉ា

ឡុងប៊ិច : ស្រ្តីខ្មែរមេម៉ាយកូន7នាក់បានទទួលកិត្តិយសជាស្រ្តីធ្វើមផ្នែកដាំដុះដំណាំស្រូវរបស់អង្គការ Oxfarm អាមេរិកាំង ដែលបានចូលរួមផ្ទៃក្នុងពិធីខួប100ឆ្នាំនៃទិវាសិទ្ធិស្រ្តី8មីនា នៅលើទឹកដីសហរដ្ឋអាមេរិក ។

ស្រ្តីខ្មែរវ័យចំណាស់អាយុ60ឆ្នាំផ្ទុយ ស្ថិតក្នុងជីវិតជាស្រ្តីមេម៉ាយ ដោយប្តីបានស្លាប់បាត់បង់ជីវិតចោល ដែលបច្ចុប្បន្នបានទទួលបន្ទុកក្នុងគ្រួសារមើលថែទាំកូនតូចធំចំនួន7នាក់ ត្រូវបានអង្គការ Oxfarm អាមេរិកាំងជ្រើសរើសយកជាស្រ្តីតំរូវផ្នែកជំនាញបច្ចេកទេសដំណាំស្រូវ ពីកំណើតស្រូវកើនឡើងដាំដុះខ្ពស់ប្លែកពីអ្វីដែលខ្មែរយើងតែងតែធ្វើស្រែបង្កើនផលត្រូវផ្អែកតាមធម្មជាតិ ពីងលើទឹកភ្លៀងនោះ ។ ស្រ្តីខ្មែរជាប្រជាកសិករនៅស្រុកទ្រាំង ខេត្តតាកែវ អ្នកស្រី ប្រាក់ សៀន ជាស្រ្តីម្នាក់ក្នុងចំណោមស្រ្តី3នាក់ មកពីបណ្តាខេត្តប្រទេសមួយចំនួនដូចជាប្រទេសហៃទី និង សូម៉ាលី ត្រូវបានអញ្ជើញមកកាន់សហរដ្ឋអាមេរិក ដើម្បីចូលរួមពិធីខួប100ឆ្នាំនៃទិវាសិទ្ធិស្រ្តីរបស់អង្គការ Oxfarm អាមេរិកាំង នៅថ្ងៃទី8មីនា ឆ្នាំ2011នេះ ។ ស្រ្តីខ្មែរមេម៉ាយនិងស្រ្តីផ្សេងទៀតកាន់អ្នកចូលរួមចំនួនជាតិសាសន៍នៅក្នុងពិធីខួបទិវាសិទ្ធិស្រ្តី100ឆ្នាំ ដែលអង្គការ Oxfarm អាមេរិកាំង គ្រោងរៀបចំនៅទូទាំងសហរដ្ឋអាមេរិកចំនួន100កន្លែង ដើម្បីបង្ហាញពីស្ថានភាពនិងការយល់ដឹងពីបច្ចេកវិទ្យាថ្មីជាមួយដៃគូអង្គការ Oxfarm អាមេរិកាំង

មួយនេះ ដែលបាននាំមកនូវកំណើនផលស្រូវពីការផលិតចេញខ្នាតតូចលក់ក្នុងគ្រួសារក្រោមផ្ទៃដីមួយហិកតា ។ ពីភាពស្រ្តីមេម៉ាយក្រីក្រកូនច្រើនក្នុងបន្ទុកបានតស៊ូពីភាពក្រីក្រ ដើម្បីចិញ្ចឹមកូនយ៉ាងលំបាកជាមួយរបរជាអ្នកស្រែគ្មានវិជ្ជាយល់ដឹងអ្វីក្រៅតែពីការបង្កើនផលដំណាំដាំដុះតាមបែបបទដូនតា ផ្អែកទៅលើទឹកភ្លៀងដែលពេលខ្លះជូនបានពេលខ្លះមិនបានទទួលផល ព្រោះតែបរិស្ថានរាំងស្ងួត ឬទឹកជំនន់ជន់លិចលង់ ខូចខាតស្ករយូរអស់នោះ ។ ប៉ុន្តែក្នុងអតីតកាលជួបជាមួយភាពអត់ឃ្លានគ្មានយល់ដឹងពីបច្ចេកទេសស្រែចម្រុះនោះ អ្នកស្រី ប្រាក់ សៀន ភាពអំណត់ក្នុងជីវិតតស៊ូដើម្បីរស់ និងចិញ្ចឹមកូនក្នុងរយៈពេលជាង3ឆ្នាំចុងក្រោយនេះ បាននាំជីវិតគ្រួសារគាត់ និងប្រជាកសិករ78គ្រួសារទៀតនៅក្នុងភូមិរបស់គាត់ឱ្យបានកែប្រែជីវភាពគ្រួសារដែលមានទិន្នផលស្រូវខ្ពស់ ហូបគ្រប់គ្រាន់មិនខ្វះមុខ ខ្វះក្រោយដូចមុនទៀតទេ ប៉ុន្តែក៏មិនទាន់ធូរធារនៅឡើយដែរ ។ បច្ចុប្បន្នស្រ្តីដែលមានចំណេះវិជ្ជាខាងផ្នែកបច្ចេកទេសដំណាំស្រូវដែលធ្វើដៃគូជាមួយអង្គការ Oxfarm អាមេរិកាំង មិនទាំងបញ្ចប់ថ្នាក់បឋមសិក្សានៅឯភូមិកំណើតគាត់ផងនោះ បានក្លាយជាគ្រូបង្រៀនផ្នែកបច្ចេកទេសដាំដុះដំណាំស្រូវឱ្យដល់ប្រជាកសិករខ្មែរផ្សេងៗទៀត ហើយមិនតែប៉ុណ្ណោះស្រ្តីមេម៉ាយកូន7រូបនេះបានជោគជ័យក្នុងជីវិតនៃមនុស្សនៅក្នុងសហគមន៍របស់គាត់ឱ្យមានការយល់ដឹងពីការសន្សំប្រាក់ប្រចាំថ្ងៃ ដែលបានធ្វើឱ្យសមាជិកក្រុមរបស់



គាត់សន្សំប្រាក់បាន13.860ដុល្លារក្នុងរយៈពេល3ឆ្នាំចុងក្រោយនេះ ជាមួយដៃគូហ្វឹកហ្វឺនអង្គការ Oxfarm អាមេរិកាំង ។

ខ្មែរប្តីស្រ្តី : ដំណើរដើមទងយ៉ាងណាបានជាអ្នកមីង ប្រាក់ សៀន ត្រូវបានអង្គការ Oxfarm នៃសហរដ្ឋអាមេរិកអញ្ជើញជាក្នុងកិត្តិយសក្នុងនាមជាប្រជាកសិករខ្មែរម្នាក់នោះ បាទ ! ?

ប្រាក់ សៀន : ចាស ! ខ្ញុំតំណាងស្រ្តីនៅកម្ពុជាដើម្បីនាំបទពិសោធន៍ និងផលលំបាករបស់កសិករកម្ពុជាមកឱ្យខាងសហរដ្ឋអាមេរិកបានដឹងចាស ! ។

ខ្មែរប្តីស្រ្តី : មានកត្តាអ្វីទៅដែលគេឱ្យតម្លៃនោះ បាទ ! ?

ប្រាក់ សៀន : ខ្ញុំជាកសិករគំរូ ។

ខ្មែរប្តីស្រ្តី : តើជាកសិករគំរូ តើគំរូយ៉ាងម៉េចបានជាគេចាត់ទុកជាស្រ្តីធ្វើមម្នាក់ក្នុងផ្នែកកសិកម្ម?

ប្រាក់ សៀន : ចាស ខ្ញុំជាគ្រូផ្សព្វផ្សាយផង និងជាអ្នកអនុវត្តផង ។

ខ្មែរប្តីស្រ្តី : តើបានបង្ហាញនូវចំណុចអ្វីខ្លះ អាចប្រាប់បានដែរទេ ?

ប្រាក់ សៀន : បាន ទី1 សំខាន់បំផុត គឺធ្វើស្រូវប្រពលវប្បកម្ម ហើយនិងក្រុមសន្សំប្រាក់ និងផ្សព្វផ្សាយ ពិសុខភាពដល់ប្រជាពលរដ្ឋ នៅក្នុងឃុំស្រុករបស់ខ្ញុំ ។

ខ្មែរប្តីស្រ្តី : ប៉ុន្តែចំណុចពីមុនធ្វើមិនបាន តែក្រោយមកជួប Oxfarm ធ្វើបានក្នុងករណីនេះវាមានហេតុផលយ៉ាងម៉េចដែរ ?

ប្រាក់ សៀន : ពីមុនធ្វើមិនបានតែឥឡូវនេះធ្វើបានដោយសារ Oxfarm បានផ្តល់ចំណេះដឹង និងបច្ចេកទេសដល់ពួកខ្ញុំ ហើយនាងខ្ញុំផ្សព្វផ្សាយដល់កសិករដទៃទៀត ក្រោយមកធ្វើបានដូចខ្ញុំដែរ ។

ខ្មែរប្តីស្រ្តី : តើគិតថា នេះជាមោទនភាពស្រ្តីមេម៉ាយម្នាក់ក្នុងខណៈថ្ងៃទី8 មីនា ជិតចូលមកដល់ខួបទី100នៃអង្គការ Oxfarm នេះសម្រាប់ជាតិខ្មែរយើង ?

ប្រាក់ សៀន : ចាស ! ខ្ញុំជាស្រ្តីមួយរូបតំណាងឱ្យស្រ្តីទូទាំងប្រទេសកម្ពុជា ។

ខ្មែរប្តីស្រ្តី : តើមានអារម្មណ៍រីករាយដែរទេ ?

ប្រាក់ សៀន : មានអារម្មណ៍រីករាយ ហើយសប្បាយរីករាយរកអ្វីប្រៀបប្រព្រឹត្តបាន ចាស ! ខ្ញុំនឹកស្មានមិនដល់ទាល់តែសោះ ព្រោះខ្ញុំជាកសិករក្រីក្រ
(តទៅទំព័រទី 0៥)

ដំណឹងរកមិត្តប្រចាំជីវិត
Long-Term Relationship Search
 My name is Robert. I am an American Caucasian male, age 47, 6.4" tall, divorced with no children, seeking for a single, Cambodian female for a long-term relationship. Age ranging 35-45 and with an ability to communicate in English is preferred. I have a two bed & two bath apartment and a car etc. My current occupation is in investment. I live close to south Philly. I enjoy travel and do lots of other activities. I am a very sensual, good listener and goodheart. I can be reached at: 215-280-1266 or at email: rjg-427@clear.net with a little information about yourself & your phone number, I will be happy to return your message or give you a call whichever preferred. Thanks!

ខ្ញុំបាទឈ្មោះ រ៉ូ ប៊ីដ ជាតិអាមេរិកាំងស្បែកស ប្រុស អាយុ ៤៧ ឆ្នាំ កំពស់ ៦.៤" លែងលះតែគ្មានកូន ចង់ជួបស្រ្តីខ្មែរនៅលើវី ដើម្បីទំនាក់ទំនងយូរអង្វែង ដែលមានអាយុចន្លោះ៣៥-៤៥ឆ្នាំ ហើយអាចនិយាយភាសាជាភាសាអង់គ្លេសបាន ។ ខ្ញុំមានផ្ទះ២បន្ទប់ បន្ទប់ទឹកពីរ មានឡានជិះ ហើយមុខរបរខ្ញុំធ្វើវិនិយោគ ខ្ញុំនៅជិតហ្សឺរ៉ូខាងត្បូង ចូលចិត្តធ្វើដំណើរ និងសកម្មភាព ឯទៀតជាច្រើន ។ ខ្ញុំចូលចិត្តយល់ពីអារម្មណ៍អ្នកដទៃ ចូលចិត្តស្តាប់ ហើយចិត្តល្អ ។ អាចហៅរកខ្ញុំបាននូវទូរស័ព្ទលេខ ២១៥-២៨០-១២៦៦ សរសេរអ៊ីមែលទៅ rjg-427@clear.net ដោយឱ្យខ្ញុំដឹងពីព័ត៌មានអ្នកខ្លះៗ និងទូរស័ព្ទរបស់អ្នកផង ខ្ញុំមានសេចក្តីរីករាយ និងឆ្លើយតប ឬក៏ទូរស័ព្ទតបវិញតាមតែអ្នកចូលចិត្ត ។ សូមអរគុណ !

Personal advertisement policy and disclaimer: Khmer Post LLC does not interview or screen persons placing or responding to personal advertisements. Nevertheless, Khmer Post LLC reserves the right to reject personal advertisement submissions for any reason. Persons responding to advertisements are urged to use reasonable caution in setting up meetings.

Bright Smiles DENTAL
 724 Chelmsford Street. Lowell, MA 01851
 Tel. 978-455-4039. Xuan Duong, DMD.
 (Inside Stairway Plaza, Next to Lowe's)
 "Open Early, Open on weekend, Close late"

ចាប់បើក ហើយ

ពេទ្យធ្មេញសំរាប់គ្រួសារ

- ត្រួតពិនិត្យធ្មេញ ទៀងទាត់ពេល
- សំអាតធ្មេញ
- ជំងឺចិញ្ចាញធ្មេញ
- ដកសសេធ្មេញ
- ស្រោប-តម្រឹម និងប៉ះធ្មេញ
- ធ្វើធ្មេញឱ្យស
- បំពេញធ្មេញប្រហោង
- ដកធ្មេញ

យើងមានអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ-អង់គ្លេស-ស្បាត និងវៀតណាម សូមទូរស័ព្ទ (978) 455-4039 ដើម្បីណាត់ជួបនាថ្ងៃនេះ

ពិសេសទៅទៀត

អ្នកដំបូងប្រាក់ខ្លួនឯង \$60 សំរាប់សំអាតធ្មេញជាធម្មតា (លើកលែងតែដំបូងចិញ្ចាញធ្មេញ)

- មិនយកថ្លៃ "ខូ បេឃ" សំរាប់ដកធ្មេញ បិទធ្មេញ ប្រហោង និងសំអាតធ្មេញដល់ដួងដល់អ្នកមកព្យាបាល ២០០នាក់ដំបូងតែ ។
- យើងទទួលយកគ្រប់ អ៊ីនស៊ុរ៉ង់ រាប់ទាំង MASSHEALTH ផងដែរ ។

តមកទំព័រទី ០៤ កសិករស្រ្តីមេម៉ាយកូនឈាមជា...

ខ្លួនខាត និងជាស្រ្តីមេម៉ាយ កុំតែបានអង្គការ Oxfarm ជួយ ក៏ខ្ញុំមិនអាចមានមុខមកពីនេះដែរ ចាំស ! ។

ខ្មែរបុស្តី : ហើយនៅពេលដែលបានចំណេះដឹងពីផ្នែកបច្ចេកវិជ្ជាពីអង្គការ Oxfarm តើមានគំនិតចង្អៀតចង្អល់ ឬបើកភាពទូលំទូលាយក្នុងនាមជាខ្មែរស្រ្តីក្នុងភាពក្រីក្រដែលប្រជាកសិករមាន៨៥ភាគរយកំពុងតែរស់នៅក្នុងបន្ទាត់ក្រីក្រនោះ យើងអាចជួយនូវចំណេះដឹង ដែលយើងចេះទេ បាន ! ?

ប្រាក់ សៀន : ចាំស ខ្ញុំនឹងអាចផ្សព្វផ្សាយជូនដល់កសិករទាំងអស់ដើម្បីធ្វើឱ្យដូចខ្ញុំដែរ ។

ខ្មែរបុស្តី : ហើយសង្ឃឹមថា រដ្ឋាភិបាលនឹងសហការជាមួយដៃបូទេ បាន ! ?

ប្រាក់ សៀន : ខ្ញុំសង្ឃឹមថា រដ្ឋាភិបាលនឹងសហការជាមួយ ចាំស !

ខ្មែរបុស្តី : តើសង្ឃឹមក្នុងប្រការណាខ្លះទៅ ?

ប្រាក់ សៀន : សង្ឃឹមថា រដ្ឋាភិបាលនឹងឧបត្ថម្ភជាថវិកាដើម្បីផ្តល់ដល់គ្រូផ្សព្វផ្សាយដល់កសិករឱ្យបានទូលាយ ហើយមានប្រព័ន្ធធារាសាស្ត្រគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីឱ្យកសិករងាយស្រួលក្នុងការធ្វើស្រូវដាំដំណាំ ផ្លាស់ប្តូរពីទំលាប់ឱ្យធ្វើក្នុងរដូវប្រាំងក៏បាន និងរដូវវស្សាក៏បាន ។

ខ្មែរបុស្តី : បាន សំនួរចុងក្រោយតើមានទឹកចិត្តរំភើបយ៉ាងម៉េច ? ហើយមានក្តីស្រមើលស្រមៃឃើញសហរដ្ឋអាមេរិកជាប្រពន្ធស្នេហា ឬជាប្រពន្ធរក ?

ប្រាក់ សៀន : សង្ឃឹមថា ជាប្រពន្ធស្នេហា ហើយអាចជួយប្រទេសកម្ពុជាបាន ដែលខ្ញុំជាតំណាង ចាំស ។ មើលទៅអាចថាជួយដល់ពួកខ្ញុំបាន ។

ខ្មែរបុស្តី : តើចង់ឱ្យគាត់ជួយយ៉ាងម៉េចដែរ ខ្មែរយើងនៅសហរដ្ឋអាមេរិកនោះបាន ! ?

ប្រាក់ សៀន : ខ្ញុំមិនជាជួយយ៉ាងម៉េចទេ គឺចង់ជួយជាបច្ចេកទេសថ្មីដើម្បីផ្សព្វផ្សាយដល់កសិករនៅកម្ពុជា ។ ខ្ញុំយល់ឃើញថា បើបងប្អូននៅទីនេះបានជួយបងប្អូននៅស្រុកខ្មែរនោះបងប្អូននៅស្រុកខ្មែរនឹងមានភាពរីកចម្រើនដូចបងប្អូននៅសហរដ្ឋអាមេរិកដែរ ។

មន្ត្រីកម្មវិធីអង្គការ Oxfarm អាមេរិកាំងប្រចាំកម្ពុជាលោក លុយ ពិសិទ្ធ បានថ្លែងថា អង្គការ

Oxfarm អាមេរិកាំងបានចាប់ផ្តើមការងារនៅប្រទេសកម្ពុជាតាំងពីឆ្នាំ១៩៩៧ ទៅលើគោលនយោបាយថ្នាក់មូលដ្ឋាន ថ្នាក់អាជ្ញាធរដែនដី និងថ្នាក់ជាតិ ក្នុងការបង្កាត់បង្រៀនឱ្យប្រជាកសិករចេះធ្វើស្រែបង្កបង្កើនផលស្រូវឱ្យមានទិន្នផលខ្ពស់ទៅតាមបច្ចេកទេសខ្នាតតូចជាលក្ខណៈគ្រួសារ ដែលមានផ្ទៃដីតិចជាងមួយហិកតាក្នុងគ្រួសារនីមួយៗ ។ ដែលរយៈពេល១៤ឆ្នាំមកនេះ ជួយដល់កសិករជាង១២០.០០០គ្រួសារ



ទៅហើយ ដែលមានចំណេះវិជ្ជាជាមួយបច្ចេកទេសដំណាំស្រូវ និងប្រាក់សន្សំឥណទានជាដើម ។ ដែលគម្រោងផ្នែកវិស័យកសិកម្មជាដៃគូនេះ បាននាំជីវភាពកសិករឱ្យប្រែប្រួលជីវភាពជាបន្តបន្ទាប់ "ដើម្បីឱ្យជីវភាពគាត់ប្រសើរឡើង សំខាន់ទាល់តែគាត់មានគ្រប់គ្រាន់សិន មិនអញ្ចឹងហើយបើសិនជាគាត់ហូបមិនគ្រប់គ្រាន់ទេ ចំណូលអ្វីផ្សេងៗទៀតត្រូវតែចំណាយទៅលើការទិញអង្ករជាដើម ដើម្បីបំពេញក្រពះ បើសិនជាក្រពះនោះមិនទាន់ពេញទេ គាត់រកអ្វីក៏មិនសល់ដែរ ។ អ៊ីចឹងបានជាអង្គការ Oxfarm យកវិធីសាស្ត្រមួយដែលយើងហៅថា ប្រព័ន្ធបុគ្គលវប្បកម្មដំណាំស្រូវ អ្វីដែលយើងធ្វើ គឺផ្លាស់ប្តូរនូវគំនិតដែលប្រជាកសិករទាំងអស់គ្នាធ្វើ ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំធ្លាប់បានពិសោធន៍ខ្លួនឯងហើយ ធ្វើស្រែតាំងពីនៅក្មេងមក កាល ពីមុនការធ្វើស្រែរបស់ប្រជាកសិករយើង គាត់មិនបានចាប់អារម្មណ៍ទៅលើការរើស

ពូជស្រូវ តើត្រូវរើសពូជបែបណាទើបវាផ្តោះផ្តាយដែលមានគ្រាប់ពេញដើម្បីយកទៅសាបនោះ អ្នកខ្លះឱ្យតែដល់ខែស្ងួត គឺមិនយកគ្រាប់ស្រូវយក ទៅគ្រាំនោះទេ គឺយកទៅព្រោះតែម្តង ។ អ្វីដែលប្រជាពលរដ្ឋធ្វើគឺមិនខុសច្រើនទេ គ្រប់ថាអ្វីដែលគាត់មិនបានគិតគិតចាប់ផ្តើមឱ្យគាត់គិតឡើងវិញ ពីចំណុចនេះដែលគាត់ពុំបានគិត ដូច្នេះយើងត្រូវតែយកចំណុចនេះមកគិត ។ ហើយអ្វីដែលយើងធ្វើ គឺផ្លាស់ប្តូរទំលាប់របស់គាត់ យើងដឹងហើយថា បើយើងធ្វើការផ្លាស់ប្តូរទំលាប់ គឺត្រូវការពេលវេលាច្រើន ត្រូវការអ្នក

ណាដែលជាអ្នកហ៊ានសាកល្បងមុនគេ ព្រោះយើងធ្វើនេះដើម្បីចង់ជួយប្រជាកសិករឱ្យធ្វើតាម ។ អ៊ីចឹងកសិករមួយចំនួនគាត់ចាប់ផ្តើមយកគំនិតថ្មីយកទៅអនុវត្តន៍ ។

ចំណែកអ្នកស្រី ភាណ សោភ័ណ្ណ ទីប្រឹក្សាគោលនយោបាយប្រចាំតំបន់ការិយាល័យអាស៊ីខាងកើតរបស់អង្គការ Oxfarm អាមេរិកាំងបានថ្លែងថា គោលនយោបាយ Oxfarm អាមេរិកាំងជាអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលរបស់អាមេរិកាំង ដែលមានជំនួយថវិកាពីសប្បុរសជនឯកជននៅសហរដ្ឋអាមេរិក ក្នុងការគាំទ្រដល់វិស័យកសិកម្ម និងកម្មវិធីផ្គត់ផ្គង់បង្កាត់បង្រៀនពីបច្ចេកទេសការដាំដុះដំណាំស្រូវឥណទានប្រាក់កម្ចី និងសន្សំ ហើយគម្រោងការទីប្រឹក្សាផ្លាស់ប្តូរគោលនយោបាយស្តីអំពីវិធីមុជគីដើម្បីអនុវត្តន៍តម្លាភាព និងគណនេយ្យភាពក្នុងការបម្រើផលប្រយោជន៍រួម ។

KhmerPost USA, LLC

East Coast Publication
Pin Samkhon,
Publisher & Editor-in-Chief
Email: pinsamkhon@gmail.com
Staff Writers: Loeum Im,
Audria Chea, Sovan Heng
Contributed Writers:
Mam Yin, Kim Phien,
Lanica Angpak, & Dannelly Sam
KhmerPostLowell@gmail.com

Soben Pin
Marketing Director
KhmerPostUSA@gmail.com
267-253-3947
Sam Khoeun
Sales Consultant
(781) 244-0522
Design Staffs:
Leang Heng & Doch Vuthy

KhmerPost USA, LLC is an independent newspaper that aims to facilitate mass communication among the Cambodian communities, their neighboring communities, and families. We aim to address local, community, and national news; and give an insight into Cambodia & global news. We also strive to bridge the language and cultural gaps and reduce social isolation by publishing in Khmer & English. It published twice a month in Pennsylvania & Massachusetts.
Semimonthly edition subscription is available within the U.S. & Canada at \$60.00 and 70 Euros in Europe per year. Money order or check is accepted and made payable to:
U.A.M.G.
P.O. Box 24357
Philadelphia, Pa 19120
The Khmer Post has full authorization from Bernard Krisher, the publisher of the Cambodia Daily to reproduce all the articles that are produced by the Cambodia Daily free of charge effective date: 6/19/2009

ART OF WELLNESS CENTER

មន្ទីរសុខភាព "Art Wellness" ទទួលព្យាបាលបញ្ហាផ្លូវចិត្ត និងធ្វើទៅតាមទម្លាប់ និងជំនឿរបស់លោកអ្នក ដោយប្រើរបៀបបច្ចេកទេសអាស៊ី និងបច្ចេកវិទ្យាបណ្ឌិតប្រទេស ។

ចំពោះលោកអ្នកមានការលំបាកណាមួយដូចខ្លះខាងក្រោម :

• ធ្លាក់ទឹកចិត្ត	DEPRESSION	• ឈឺខ្នងប្រាណក្រប៉ាអង្កែង	PAIN MANAGEMENT
• ការថប់អារម្មណ៍	ANXIETY	• មានវិបត្តិក្នុងគ្រួសារ	FAMILY ISSUES
• ភាពតាមតឹង	STRESS	• ការញៀន និងអ្វីមួយ	ADDICTION ISSUES
• មានកំហឹងច្រើន	ANGER MANAGEMENT	• សុខភាពស្រ្តី	WOMEN'S HEALTH

• Allergy Testing & Elimination
• Weight Management for Adult & Children
• Diabetes
• High Blood Pressure
• High Cholesterol Level Issue
• រកប្រតិកម្មនឹងធាតុអ្វីមួយ ហើយបំបាត់វាចេញ
• គ្រប់គ្រងទម្ងន់សម្រាប់មនុស្សចាស់និងក្មេង
• ទឹកនោមផ្អែម
• ជើងសស្អាតឆាប់
• ជើងសក្តិ កូលេស្តេរ៉ូល
• Insomnia (Difficulty Sleeping)
• Facial Acupuncture (reduce wrinkles)
• Nutrition Consultation (Free)
• Genetic Testing
• Feeling Tired & Weak
• We Accept AETNA & United Healthcare
• ដេកមិនលក់
• ប្រើម្ហូបព្យាបាលជើងមុខ (បន្ថយភាពជ្រីវជ្រួញ)
• ព្យាបាលជំងឺមួមអាហារ (មិនយកកំរើ)
• ធ្វើតេស្តអំពិពូជ
• អស់កម្លាំង មិនស្រួលខ្លួន
• យើងទទួលយក AETNA និង UNITED HEALTHCARE

តមកទំព័រទី ០១

មហាសន្និបាតទី១៨នៃសហគមន៍...



ព្រះតេជគុណ សៅ យន

អង្គប្រជុំដឹកនាំដោយអគ្គលេខាធិការ ព្រះតេជគុណ បណ្ឌិត វិទ្ធិពល នាថ្ងៃពុធនាថ្ងៃទី១៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១១ បានប្រជុំប្រតិបត្តិការ រកដំណោះស្រាយ និងការវាយតម្លៃជាប្រចាំនៃសហគមន៍...

គោលដៅនៃសេចក្តីសម្រេចទាំងឡាយ បានត្រូវធ្វើឡើងស្របតាមគោលបំណងរបស់មន្ទីរព្រះសង្ឃខ្មែរ នៅសហរដ្ឋអាមេរិក ដែលបានចែងថា :

- ១- ដើម្បីរក្សានូវសាមគ្គីភាពរវាងព្រះសង្ឃ និងព្រះសង្ឃឱ្យមានស្ថេរភាពពិតប្រាកដ ។
២- ដើម្បីសិក្សាអប់រំផ្នែកពុទ្ធសាសនា និងមហាចក្រឱ្យមានដំណើររលូន ។
៣- ដើម្បីរក្សារប្បវេណី និងប្រពៃណី ទំនៀមទំលាប់ខ្មែរឱ្យមានក្នុងសកលលោក ។
៤- ដើម្បីពង្រឹងអត្តិភាពសិទ្ធិ ព្រះពុទ្ធសាសនាជាព្រះបរមគ្រូឱ្យមានលំនឹងគ្រប់ឋានានុក្រម ។
៥- ដើម្បីងាយស្រួលដល់ការគ្រប់គ្រងទូទៅ ។
៦- ដើម្បីងាយស្រួលដល់ការទំនាក់ទំនងជាមួយព្រះពុទ្ធសាសនាទាំងក្នុង និងក្រៅប្រទេស ។
៧- ដើម្បីងាយស្រួលទាក់ទងជាមួយអន្តរជាតិក្នុងពិភពលោក ។
៨- ដើម្បីធ្វើសង្គមរស់នៅរបស់ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ឱ្យមានធនក្នុងសង្គម ។
៩- ដើម្បីរក្សាកម្មសិទ្ធិរបស់ព្រះសង្ឃ និងធ្វើវត្តទាំងឡាយឱ្យទៅជាប់ស្របនឹងប្រាជ្ញាប្រាសាទវិន័យ ។ (តទៅលេខក្រោយ)

វិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ច ឧបត្ថម្ភ ដែលចង់ឱ្យសកម្មភាពព្រះសង្ឃ ក៏អាចចូលរួមកិច្ចការនៃសន្និបាតព្រះសង្ឃនោះបានដែរ ម្ល៉ោះហើយគេ សង្កេតឃើញយាយ តា ដែលជាចាស់ទុំនៃវត្ត បាលីលេយ្យ អ្នកជំនួយការចាងតុបតែង ខាងធ្វើម្ហូប ខាងកងការពារ រួមទាំងមន្ត្រីជិតខាងអតីតយុវជន ឬមន្ត្រីគុណបក្សខ្មែរ... ក៏ចូលរួមស្តាប់កិច្ចការទាំងពីរថ្ងៃយ៉ាងយកចិត្តទុកដាក់ យ៉ាងកុះករ គួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍ ។



ព្រះតេជគុណ បណ្ឌិត វិទ្ធិពល និងព្រះតេជគុណបណ្ឌិត ព្រៃម គឹមតេង

មានអ្វីប្លែកនៅហ្វីឡាដែលហ្វេ

I. បុណ្យផ្កាដើម្បីជួយជនក្សេម ខ្មែរនៅព្រះវិហារ

សហគមន៍ខ្មែរនៅហ្វីឡាដែលហ្វេ បានរួមគ្នាជាកម្លាំងរៀបចំធ្វើមតិវិធីបុណ្យផ្កាមួយកាលពីថ្ងៃសៅរ៍-អាទិត្យ ទី១២-១៣ ខែមីនាកន្លងទៅនេះ នៅវត្តបាលីលេយ្យ ដើម្បីរៀបចំទុំទៅជួយដល់បងប្អូនខ្មែរមួយចំនួនដែលបានគេចខ្លួនពីចម្បាំងរវាងជល់រវាងខ្មែរ និងថៃ នៅតំបន់ប្រាសាទព្រះវិហារ កាលពីខែមុននេះ ។



លោក ផល ឈឿន និងភរិយាជាប្រធានគណៈកម្មការធ្វើមតិវិធី បានផ្តល់អំណរគុណ និងគោតសរសើរដល់ភាពជ្រះថ្លានៃសប្បុរសជន ហើយបានប្រគល់ប្រាក់គ្រប់ចំនួនដើម្បីឱ្យ "ខែរ័ស្កី" ជាអ្នករៀបចំធ្វើឱ្យអំណោយនោះបានទៅដល់ដៃជនក្សេមខ្មែរ ។

ឡូតែល : ពិធីបុណ្យខួបគំរប់ ៤ ឆ្នាំ នៃព្រះសព សម្តេច ព្រះមហាឃោសានន្ត
សម្តេច ព្រះមហា ឃោសានន្ត ព្រះបិតា ធម្មយាត្រាដើម្បីសន្តិភាពកម្ពុជា និងពិភពលោក បានចូលនិច្ចធម្ម នៅថ្ងៃទី១២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៧ នៅក្រុងអែមហ្វីស្ត រដ្ឋម៉ាសាឈូសេត ដោយជរាពាធ ។
ដើម្បីថ្វាយព្រះរាជកុសលចំពោះព្រះវិញ្ញាណក្ខន្ធសម្តេចគំរប់ឆ្នាំទី៤ នៃការចូលអនិច្ចធម្មរបស់ព្រះវិសមណខេមរជាតិយើងដ៏សំខាន់នេះ ព្រះសង្ឃ និងពុទ្ធបរិស័ទដើមបុណ្យរៀបចំពិធីបុណ្យពិសេសមួយដែលមានកម្មវិធី និងទីកន្លែងដូចខាងក្រោមនេះ :
ថ្ងៃសៅរ៍ ៨កើត ខែផល្គុន ព.ស ២៥៥៤ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី១២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១១ (March 12, 2011)
ម៉ោង ៩:០០ ព្រឹក : ជួបជុំពុទ្ធបរិស័ទ ដាក់បាតុ ដារបង្ហូរកូល ។
ម៉ោង ១១:០០ : វេរកត្តាហារប្រគេនព្រះសង្ឃ ព្រះទាំងឡាយកុសលរួមគ្នាថ្វាយដល់ដួងព្រះវិញ្ញាណក្ខន្ធសម្តេច ព្រះមហា ឃោសានន្ត ។
ម៉ោង ១២:០០ : ពិសារភោជនាហារជាកិច្ចបង្ហើយបុណ្យ ។
កោនិយដ្ឋាន សំពៅមាស
450 Chelmsford St., Lowell, MA 01851
អ្នកផ្តើមបុណ្យ
១- ព្រះភិក្ខុ ដូន សុដូន ២- ព្រះភិក្ខុ នាថបណ្ឌិត វិទ្ធិពល
៣- ឧបាសក ជីង គូឡបេច ៤- មហាឧបាសិកា ម៉ារម៉ាត ម៉ារម៉ាត (Margaret Mathes)

សាលាសិក្សាពិការបង្រៀនកាត់សក់ ធ្វើក្រចក ម៉ាស្សាថែស្បែកមុខ បង្រៀនធ្វើគ្រូ
ចាប់បើកហើយ ! GRAND OPENING
សាលារៀនដែលធំជាងគេនៅក្នុងទីក្រុង !
ចំណុះសិស្សជាង២៥០នាក់ សាលាចាប់ផ្តើមហើយ
សូមទូរស័ព្ទមកចុះឈ្មោះពិពេលនេះទៅ
ដើម្បីទទួលបាន ៥០% ចុះថ្លៃបង់សាលារៀន
គ្រូបង្ហាត់មានបទពិសោធន៍និយាយភាសាខ្មែរ អង់គ្លេស វៀតណាម ចិន និងស្យាមីស
711 SNYDER AVENUE PHILADELPHIA., PA 19148
TEL. 215-465-1614 or 215-609-7815, Fax: 215-465-1699
PHILADELPHIA BEAUTY COSMETOLOGY SCHOOL
សាលាសិក្សាពិការបង្រៀនកាត់សក់ ធ្វើក្រចក ថែរក្សាស្បែក លំអរសម្ផស្ស ដាក់រោមភ្នែក ដកចិញ្ចើម -WAXING បង្រៀនធ្វើគ្រូ
តម្លៃពិសេស
កាត់សក់ប្រុស \$5 . កាត់សក់ស្ត្រី \$7 . អ៊ុតសក់ លាបពណ៌សក់ . ហាមឡាយពណ៌សក់ . ធ្វើម្ហូបស្រីគ្រប់មុខ
One of the Biggest Cosmetology School in Philly

តមកទំព័រទី ០១

អត្ថិភាពនៅឡូឡាន...

ចុងក្រោយជាមួយនឹងភ្លើងនេះផ្ទះលោកអស់ទៅ ហើយ។ លោកបានបន្តថា កូនក្មួយដែលប្រុសដោយ សារលោកចេញតាមបង្អួច ឬតាមទ្វារ បានត្រូវ សប្បុរសជនជិតខាងទៅពេទ្យជាបន្ទាន់ ដោយ ឡានទឹក ក្រុមអ្នកពន្លត់ភ្លើង និងឡានពេទ្យមាន ការយឺតយ៉ាវមកមិនទាន់។ លោកបានស្វែងរកកូន ប្រុសជាទីស្រឡាញ់អាយុ១០ឆ្នាំ ឈ្មោះ ភីមីសន តាំង និងអាយុ៨ឆ្នាំ ឈ្មោះ ខេវិន តាំង តែរកមិន ឃើញ ពីមន្ទីរពេទ្យវេលាម៉ោង៥ល្ងាច ទើបគេឱ្យដឹង ថា កូនទាំងពីរស្លាប់ដោយផ្សែងក្នុងបន្ទប់ រួចត្រូវភ្លើង នេះដុតរោលខ្លួន។

ក្នុងករណីនេះមេត្រូវ នាំថ្ងៃបន្ទាប់ថា ប្រដាប់បំបាត់ឱ្យ ដឹងថាមានផ្សែងពេលនេះផ្ទះនោះ ប្រហែលជាពុំ មានទេ ហើយទំនងជាមានការត្រូវភ្លើងខ្លាំងខ្លាំង មិនត្រឹមត្រូវច្រើនទៀតផង។ លោក តាំង ផង បានបញ្ជាក់ថា ពេលកើតហេតុពុំមានមនុស្សនៅជាន់ ក្រោមទេ ហើយក៏ពុំមាននរណាធ្វើម្ហូបអ្វីដែរ ដោយ ម្នាក់ៗនៅក្នុងបន្ទប់រៀងៗខ្លួន ខ្លួនលង់ក្នុងដំណេក ដោយធ្វើការវេនយប់ ហើយខ្លះទៀតកំពុងមើលកូន ឬទូរទស្សន៍ ពុំបានដឹងថា ភ្លើងចាប់ផ្តើមនេះនៅបន្ទប់ ទទួលភ្ញៀវ នាជាន់ទី១ តែពុំមានការត្រូវភ្លើងអ្វី ប្រសិនបើមានទេ តាំងពីមកនៅផ្ទះនេះ ១៦ឆ្នាំមក ហើយ រីឯប្រដាប់បំបាត់ផ្សែង (Smoke detectors) មាន៦ដាក់ចំនីមួយៗនៅក្នុងបន្ទប់នីមួយៗ ហើយ ថែមទាំងមានប្រដាប់លត់នៅផ្ទះបាយទៀតផង។

ស្រឡាញ់កាំងនឹងផ្សែងភ្លើងពេញផ្ទះ កំពុងនេះ ដល់បន្ទប់ប្រុសប្រុស ផង ត្រាន ហៅ ឈិន អាយុ២៤ ឆ្នាំ ប្រមូលកូនប្រុស ចសស្ទិន ត្រាន អាយុ១០ឆ្នាំ និង កូនស្រី ចាស្ទិន ត្រាន អាយុ៨ឆ្នាំ រត់ចេញមកក្រៅ តាមទ្វារ ធ្វើឱ្យនរណាម្នាក់មិនដឹង ដៃដើងទាំងអស់ គ្នា រីឯនាង ស៊ីណាត លីម អាយុ៣០ឆ្នាំ ខ្ទប់កូនអាយុ ២ខែ អូសយក ម៉ាយកិល តាំង រត់ចេញបានមុនបន្តិច



គ្រួសារលោក តាំង ផង និងអ្នកស្រី ហូរ សៅ និងកូនបីនាក់ ធ្វើបុណ្យកំណើតជូនលោក ផង គ្មាននរណាដឹងពីដើមហេតុច្បាស់លាស់នៃអត្ថិភាព រីឯប្អូនប្រុសម្នាក់ទៀត ឈ្មោះ ហេងវ៉ាន់ ត្រាន អាយុ ២៦ឆ្នាំ មិនអាចគេចខ្លួនតាមទ្វារ ក៏លោតតាមបង្អួច



ក្រោយផ្ទះ បណ្តាលឱ្យបាក់ជើង និងស្នា នាំយកទៅ មន្ទីរពេទ្យបានភ្លាម។ ចំណែកឯកូនប្រុសសម្លាញ់ ចិត្តរបស់លោក ផង និងអ្នកស្រី ហូរ ពុំមានឃើញ រត់ចេញមកទេ ភីមីសន តាំង អាយុ១០ឆ្នាំ និង ខេវិន តាំង អាយុ៨ឆ្នាំ ក្រុមអ្នកពន្លត់ភ្លើងនិយាយបន្ទាប់ ពីពេលកើតហេតុថា "កូនក្មេងពីនាក់បានត្រូវសន្លប់ ដោយសារតែផ្សែង ហើយភ្លើងក៏បានដុតរោលខ្លួន បណ្តាលឱ្យស្លាប់ភ្លាមជាបន្ទាប់មកទាំងពីរនាក់"។ សំណាងអាក្រក់មិនមកតែឯកឯងទេ ថ្ងៃគ្រោះ ថ្នាក់នោះ ឡានទឹក ពន្លត់ភ្លើង មិនបានមករហ័សដូច



សព្វដងទេ ក្រុមពន្លត់ភ្លើង៦១ជិតបំផុតបានត្រូវបិទ ដោយសារបញ្ហាថវិកា លោក ផង ម្ចាស់ផ្ទះនិយាយ ថា ឡានទឹកមកដល់ពីរម៉ោងក្រោយ ប៉ុន្តែសេចក្តី រាយការណ៍និយាយថា ក្រុមពន្លត់ភ្លើងបានមកដល់ កន្លែងកើតហេតុនៅ៥នាទី២០វិនាទី បន្ទាប់ពីការ

ហៅ 9.1.1 ហើយបានប្រយុទ្ធនឹងភ្លើង៤២នាទី មុន នឹងបង្រ្កាបភ្លើងបាន។ លោកអធិការក្រុងឡូឡា បាននិយាយប្រាប់កាសែតមេត្រូថា "ទោះជាមាន ការកាត់បន្ថយថវិកាក្រុមសង្គ្រោះពីអត្ថិភាព ក៏ ពេលនេះពុំអាចបន្ថយថវិកាសង្គ្រោះនៃក្រុមសង្គ្រោះ បានទេ ដោយសារជាទូទៅ ឡានទឹកឆ្លើយតបបាន ក្នុងល្បឿនតិចជាង៥នាទី ហើយពេលច្រើនដងដល់ ទៅជិត៨នាទីឯណោះ"។ មកទល់ពេលនេះមានការ តវ៉ាប្រឆាំងនឹងការកាត់ថវិកានៃក្រុមសង្គ្រោះនោះ យ៉ាងច្រើន ការបិទស្ថានីយ១១ ដែលនៅជិតបំផុត នេះ អាចពន្យារពេលសង្គ្រោះដល់ទៅបីនាទីឯណោះ។ អ្នកឯកទេសនិយាយថា ១នាទីនៃភ្លើងអត្ថិភាពមាន សារសំខាន់ណាស់ ការយឺតយ៉ាវពី២នាទីទៅ៣នាទី ភ្លើងអាចរីកធំគុណនឹង៦ដង បានន័យថាទំហំចំពេញ ផ្ទះទាំងមូលទៅហើយ។

សមាគមខ្មែរ តំណាងដោយនាយិកា រីង សិន មានគុណសម្បត្តិច្រើនក្នុងការជួយយកចិត្តទុកដាក់ ចំពោះក្រុមគ្រួសារដែលរងគ្រោះ។ មនុស្សជិតឆ្ងាយ នៃសហគមន៍ ព្រមទាំងអ្នកភូមិភូមិសង្កាត់ បានមក សំដែងការចូលរួមរលូនក្នុងការច្រើនរយនាក់។ ក្នុង ខណៈនេះក្រុមគ្រួសារនៅសំណាក់នាសណ្ឋាគារមួយ ដោយការគ្រប់គ្រងនៃកាកបាទក្រហម នាផ្លូវ "ប្រដ" ខាងជើង ហើយមកធ្វើបុណ្យបង្សកូល នៅវត្ត សុរិយារង្សី។ ក្រុមគ្រួសាររងគ្រោះ នាឱកាសនោះ ត្រូវការកិច្ចគាំទ្រផ្លូវចិត្ត និងសម្ភារៈជាច្រើននៅឡើយ ដូច្នេះសមាជិកសហគមន៍ទាំងអស់ចង់ឃើញសាមគ្គី ភាព ក្លាយជាជំនួយយ៉ាងជាក់ស្តែង ដែលនឹងធ្វើឱ្យ គ្រួសារដែលអ្នកជិតខាងស្រឡាញ់រាប់អានមួយនេះ អាចក្រោកឈរវិញបាន។ -ពិន សំឡុន-

បុណ្យកំណើតដ៏មានប្រយោជន៍

ប៊ុយផែលហ្វ្រែ : យុវជន ជិន ថាច់ ហៅ ថម ដែលចាប់រឹកចំរើន ដុះដាល ដោយសារសមាគមខ្មែរ តាំងពីយុវវ័យមកជាបុគ្គលិករបស់ សមាគម បានការងារធ្វើសមរម្យ បានល្អសេចក្តីប្រកាសសមាគម ខ្មែរ ថាត្រូវការថវិកា ដើម្បីទ្រទ្រង់សកម្មភាពរបស់ខ្លួន ក៏បានផ្សព្វ ផ្សាយថា "នាថ្ងៃបុណ្យកំណើតរបស់ខ្ញុំ បើមានមិត្តភ័ក្ត្របងប្អូនចង់ ធ្វើអំណោយដល់ខ្ញុំ ខ្ញុំនឹងយកប្រាក់នេះទៅធ្វើអំណោយជូនសមាគម ខ្មែរ"។ ថម គិតថានឹងរៀបចំប្រាក់ឱ្យបាន ៥០០ដុល្លារក្នុងឱកាសមួយ នេះ។ គំនិតថ្មីនេះ បានជ្រួតជ្រាប ថម បានទទួលដំណឹងតបពេល យើងចុះពីតិមាននេះថា "ពរថ្ងៃខួបកំណើតរបស់ ថម មានអំណោយ ដល់ទៅ ៣៧៦ដុល្លាររួចហើយ" គំនិតថ្មីធ្វើការបានល្អ ថម ! ។



ថម និងប៊ុយផែលហ្វ្រែ

Business For Sale
6 months Opening.
\$10,000 including Inventory.
Contact:
Ms. Minh : 267-205-5398
Vivi : 267-205-6876
1136s. 11th Street Philadelphia, PA 19147
215-218-3288
Open 7days : 10AM-10PM

តមកទំព័រទី ០១ ទីក្រុងទ្រីប៉ូលីជិតលេត់...

ការឈប់បាញ់គ្នា ហើយនិយាយ ចេញមកតែតាមពិតពុំបានបញ្ឈប់ សកម្មភាពរបស់កងទ័ពទេ ដែលជា ហេតុធ្វើឱ្យសហរដ្ឋអាមេរិក ចេញ សេចក្តីសម្រេចចិត្តមួយ លេខ ១៩៧៦ ឱ្យទ័ពលោកូដឹងអាកាស ចេញទៅទប់ស្កាត់។ ទ័ពអាកាស បារាំងមុនគេបានប្រើយន្តហោះ ចម្បាំងទំនើប ២០គ្រឿងចូលទៅ កម្ទេចគោលដៅកាំភ្លើងធំ និង រថក្រោះយោធាសិបី នាស្វាចថ្ងៃ សៅរ៍ភ្លាមនោះ។ បន្តិចក្រោយមក ទ័ពសហរដ្ឋអាមេរិក និងអង្គការ បានបាញ់កាំភ្លើងតូម៉ាហាត សំដៅ គោលដៅយោធា ហើយនិងវិមាន ប្រធានាធិបតីនៃទីក្រុងប៉ូលី ដោយ មានយន្តហោះប្រដេញច្រើនគ្រឿង ចូលរួមប្រយុទ្ធមិនឱ្យទ័ពអាកាស សិបី ហោះចេញបានឡើយ។



មកដល់ថ្ងៃទី២២នេះ គេនៅពុំទាន់ឃើញមាន សញ្ញាណមួយថា កាដាហ្វី នឹងបកថយក្រោយ សកម្មភាពឧក្រិដ្ឋកម្មរបស់ខ្លួនឡើយ។ លោក គ្លីនតុន និយាយថា "ទ័ពកាដាហ្វីកំពុង ប្រឈមមុខនឹងការ យល់ខុសរបស់ខ្លួន ការបញ្ឈប់បាញ់គ្នា ត្រូវតែបញ្ឈប់ ជាបន្ទាន់"។

ការវាយលុកតាមផ្លូវគោក ពុំទាន់ទទួលការ អនុញ្ញាតនៅឡើយ តែមតិសាធារណៈបាន និយាយ ថា "ជីវិតនយោបាយ កាដាហ្វី នៅមិនយូរឡើយ"។
-ខ្មែរពុំស្តី-

ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍អន្តរជាតិ-អង្គរ
Angkor International Travel Agency

(Since 1991)

សួ ស្តី ឆ្នាំទី១៥
ឆ្នាំបោះ ត្រីសតិ ៧ សាខាខ្មែរ

Calendar 2011

World Wide Travel & Tour Service
Cambodia - Vietnam - Laos - Thailand

ទទួលធ្វើប្រាក់ទៅស្រុកខ្មែរ សេវាអន្តោប្រវេសន៍
សេវាលិខិតឆ្លងដែន កក់សណ្ឋាគារ ឬជួលឡាន

USA
4931 N. Old York Rd.
Philadelphia, Pa 19141
Tel: (215) 329-2036
Fax: (215) 329-7176
General Manager NARY PO
angkortravelphilly@yahoo.com

Cambodia Office: Victory Travel (Skin Belle)
No 57B, Eo Street 205 Toul Svay Prey 2.
Phnom Penh, Cambodia.
Ms. Chenda: 023-221069 * 012-851575
Or Mr. Sin Po: 012 429407 * 011-541111.

SERVING SINGAPOR, EVA AIR, CHINA, ASIANA KOREAN AILINES

ហាងមាសរស្មី
SUNSHINE JEWELRY, INC.
215-271-2950

Certified Diamonds & Golds (24K & 18K)
Men & Women Jewelries & Watches
Custom Design & Repairs on Premise
15 Years in Services & Growing Strong

702 Washington Ave. Phila., PA 19147
www.sunshinejewelryonline.com

ត្រូវការការងារ ? ត្រូវការគុណប្រយោជន៍ល្អ ?

ឆក់យកឱកាសនឹងកម្មវិធីដែល Penn Asian Senior Services មាន :



ធ្វើជាអ្នកជំនួយថែរក្សាសុខភាពនៅផ្ទះ (Home Health Aide) :

- * ការហ្វឹកហ្វឺនតំលៃ 49000 និងផ្តល់ជូនអោយកូនសិស្សដោយឥតគិតថ្លៃ
- * ពេលវេលាហ្វឹកហ្វឺនតែ ៨០ ម៉ោងប៉ុណ្ណោះ ហើយអាចផ្លាស់ប្តូរបាន
- * ថ្នាក់រៀនចាប់ផ្តើមនៅក្នុងនិទាឃរដូវ (រដូវផ្ការីក) ឆ្នាំ ២០១១ នេះ
- * ថ្នាក់រៀននឹងជួបគ្នានៅ Asian Arts Initiative, Chinatown

ធ្វើជាអ្នកជំនួយការពិលាសប្បដិសេធន៍ (CNA): កម្មវិធីជំនួយគុណប្រយោជន៍នៅក្នុងនិទាឃរដូវ (រដូវផ្ការីក) និងរដូវក្តៅឆ្នាំ ២០១១

- * មានជំនួយក្នុងថ្លៃសាលា
- * រួមទាំងឯកសណ្ឋាន ផ្នែកអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ និងសៀវភៅមេរៀន !
- * កម្មវិធីមានរយៈពេល ៦ អាទិត្យកន្លះ (ការហ្វឹកហ្វឺនចំនួន ១២០ ម៉ោង)
- * ថ្នាក់រៀនជាភាសាអង់គ្លេស
- * ការហ្វឹកហ្វឺនចាប់ផ្តើមនៅក្នុងនិទាឃរដូវ (រដូវផ្ការីក) រដូវក្តៅឆ្នាំ ២០១១
- * ថ្នាក់រៀនតែក្នុងពេលល្ងាច មានពីរម៉ោង៖ ម៉ោង៥:០០ ដល់ ម៉ោង៩:០០
- * ថ្នាក់គ្លីនិកមានក្នុងថ្ងៃសៅរ៍ និងថ្ងៃអាទិត្យនៅ Rydal Park (1515 The Fairway, Rydal, PA 19046) ពីម៉ោង ៧:៣០ ព្រឹក ដល់ម៉ោង ១:៣០ រសៀល និងពីម៉ោង ៧:៣០ ល្ងាចដល់ម៉ោង ២:០០ រសៀល

តម្រូវការការងារ

- * ត្រូវចេះអាន សរសេរ និងនិយាយភាសាអង់គ្លេសក្នុងកម្រិតថ្នាក់ទី ៦ (នឹងមានការវាយតម្លៃផ្នែកភាសាអង់គ្លេស)
- * មានសញ្ញាប័ត្រមធ្យមសិក្សា ឬ សញ្ញាប័ត្រ GED ក៏មានអាទិភាព ប៉ុន្តែមិនទាមទារទេ
- * ប្រឡង Mantoux (PPD) ពីរដំណាក់កាល
- * ការពិនិត្យរាងកាយ
- * ថ្លៃចុះឈ្មោះ 4900

- * ប្រវត្តិរូប
 - * របាយការណ៍ផ្ទាល់ខ្លួន (របាយការណ៍ ២ កថាខ័ណ្ឌ សរសេរអំពីហេតុអ្វីបានជាអ្នកចង់ធ្វើជាអ្នកជំនួយការពិលាសប្បដិសេធន៍)
 - * លិខិតស្នាមដៃដែលបញ្ជាក់ថា អ្នកអាចធ្វើការនៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិកបាន
 - * អាចឈរបានយូរ អាចលើកវត្ថុទំងន់យ៉ាងតិចណាស់ ៤០ ផោន ហើយដៃទាំងពីរអាចប្រើការបាន
- ចុះឈ្មោះនៅក្នុងថ្ងៃនេះ!** ថ្នាក់រៀនមានកំណត់
ព័ត៌មានបន្ថែមសូមទូរស័ព្ទមកកាន់ Jenny Sanchez តាមរយៈលេខ 215.572.1234

រៀនភាសាអង់គ្លេស :

- * រៀនភាសាអង់គ្លេស ត្រៀមខ្លួនដើម្បីអាជីពក្នុងផ្នែកសុខភាព
- * ថ្នាក់វិជ្ជាជីវៈភាសាអង់គ្លេសជាភាសាទីពីរ Vocational English as a Second Language (VESL)
- * ថ្ងៃទី ២៦ ខែមេសា ដល់ថ្ងៃទី ១៤ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០១១
- * នៅ Penn State Abington
- រាល់ថ្ងៃអង្គារ និងថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ពីម៉ោង ៥ ដល់ម៉ោង ៨ល្ងាច
- ថ្ងៃសៅរ៍ ពីម៉ោង ៩ព្រឹក ដល់ម៉ោង ៣រសៀល
- តំលៃ: \$100 ថែមទាំងតំលៃសៀវភៅ (\$60)

ចុះឈ្មោះនៅក្នុងថ្ងៃនេះ! ថ្នាក់រៀនមានកំណត់
ព័ត៌មានបន្ថែមសូមទូរស័ព្ទមកកាន់ Jenny Sanchez តាមរយៈលេខ: 215.572.1234

Penn Asian Senior Services 420 Old York Road Jenkintown, PA 19046
ទូរស័ព្ទ: 215-572-1234
ទូរសារ: 215-572-1102
គេហទំព័រ: www.passi.u
អ៊ីមែល: info@passi.u



Nationwide[®] Insurance & Financial Service

Bussiness
ធានារ៉ាប់រងជំនួញ
លោកអ្នក

Home
ធានារ៉ាប់រងផ្ទះ
សម្បែង

Health
ធានារ៉ាប់រង
សុខភាព

Car
ធានារ៉ាប់រង
រថយន្ត

Life
ធានារ៉ាប់រង
ជីវិត

Discount 30% when you purchase Home & Auto Insurance

ចុះតម្លៃ ៣០% បន្ថែម បើលោកអ្នកទិញធានារ៉ាប់រងផ្ទះ និង រថយន្តរួមគ្នា

600 Washington Ave Suite #8 Philadelphia, PA 19147
Tel: (215) 463-1257, Fax: (215) 463-2036
Dong Son, Speak Khmer



**ភោជនីយដ្ឋាន
នាយណាស្ទាវ
China Star**

**មានម្ហូបចិន
ម្ហូបប្រើប្រាស់
ម្ហូបចិនកប់ក្រប
ម្ហូបម៉ុងហ្គោល**

Chinese -Polynesian -Cantonese -Mandarin
369 Broadway St., Lowell, MA 01854
Tel: 978-454-7578, 978-454-7507

**Open Daily: Sun. to Thurs. 11:00 AM to 1:00 AM
Fri. and Sat. 11:00 AM to 3:00 AM**



យើងអាចយកម្ហូបទៅដល់ផ្ទះបាន

We Deliver All Day: 11:30 AM to 1:00 AM Available to most areas.
Min. \$10.00 Delivery Charge \$2

បង្កងតាខ្លឹម និងខ្លឹមស្រស់ \$16.95

SPECIAL 2 Lobsters
w/ Scallion & Ginger \$ 16.95

PAD THAI

"ឆ្ងាត់ ថៃ" មានម្ហូប ឡាវ ខ្មែរ និង ថៃ



Lao, Cambodian & Thai Food
1527 Middlesex St. #7 Lowell, MA 01851
Tel: (978) 455-3121
(behind Tae Kwon Do Plaza)

ពិសារក្នុងបារ :

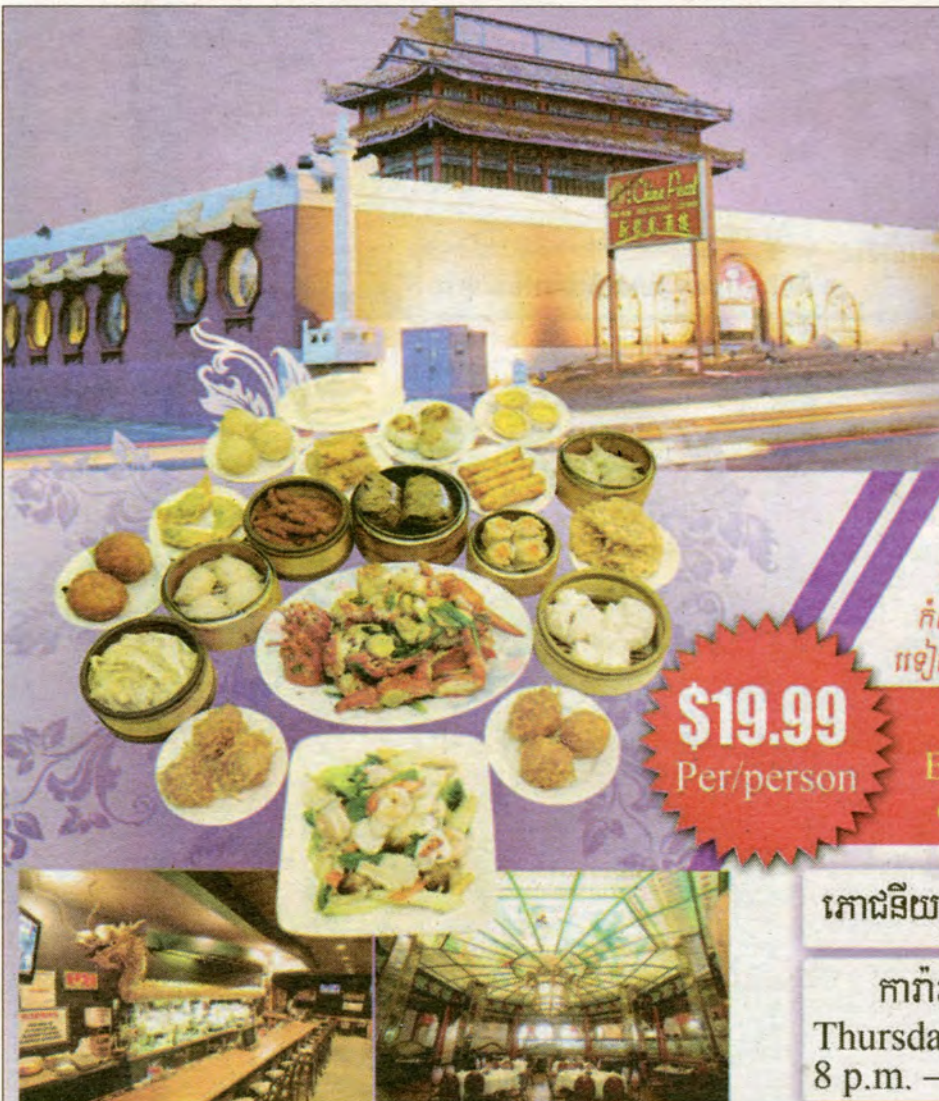
- ▶ ភេសជ្ជៈ: ម្ហូប និងបំពេញបន្ថែមមិនយកថ្លៃ
 - ▶ មិនយកកំរើសប្រាប់កុមារអាយុតិចជាង១០ឆ្នាំ
- Eat In:
Free soft drink includes refill
Free for Children Under 10 Years Old

ទិញយកចេញក្រៅ :

- ▶ ទិញម្ហូប \$20 (មុនពាក់) និងបានស្លាបមាត់ម្ហូបដោយឥតគិតថ្លៃ

Take-Out:
Purchased with \$20 (before tax)
get free chicken wings
www.Padthai.foodler.com

**Business Hour: Mon. - Sun. 11:00 AM to 9:00 PM
Free Delivery: Mon. - Sun. 11:00 AM to 9:00 PM**



NEW CHINA PEARL DIM SUM

288 Mishawum Rd., Woburn, MA 01801
Phone:(781) 932-0031/Fax: (781) 932-0346
www.NewChinaPearl.com
From Boston 95 South; Exit 37B, from Lowell 93 South; Exist 37B, from RT-128; Exit 36.

ភោជនីយដ្ឋាននិព្វតាណាភើលស្មមអញ្ជើញលោកអ្នក និងក្រុមគ្រួសារមករីករាយជាមួយម្ហូបអាហារមកពី ហុងកុង និងប្រទេសអាស៊ីនានាជុំវិញ។ យើងមានសាលកំ តំសាន្តសំរាប់ ពិធីការ បុរាត្រីជួបជុំគ្នាមានបា និងខាត់អុខ ទៀតផង កន្លែងចតទូរនិយកថ្លៃ ហើយមានសុវត្ថិភាពល្អ ។

\$19.99 Per/person
Sunday Night Buffet Included:
• Lobster/Steak



**Restaurant & Bar
ភោជនីយដ្ឋាន និងបារ**

Ballrooms for Wedding & Party
មានភោជនីយដ្ឋានសំរាប់ពិធីការ ឬប្រជុំកំសាន្ត

មានម្ហូបស៊ីមរាល់ថ្ងៃ DAILY DIM SUM
Weekdays: 11 a.m.-3 p.m.
Weekends: 10 a.m.-3 p.m.

ភោជនីយដ្ឋាន ព្យួ នាយណា ភើល

ការ៉ាអូតិ Karaoke
Thursday – Saturday Night
8 p.m. – 11:45 p.m.

BUSINESS HOURS: Mon - Wed 11 a.m. - 10 a.m./Thurs. & Fri. 11 a.m. - 12 Midnight / Sat. 10 a.m. - 12 Midnight / Sun. 10 a.m. - 10 p.m. Delivery Hours 11 a.m. - 9 p.m. min. \$15 order plus \$2 delivery.

(Continued from page 01)

A Former Cambodian...

the storeowner received a letter from the court notifying her of James' released. In the letter stated the ordered where James is to stay away from Thach and her family as part of his probation.

"I can't believe he came back here", said Thach who clouted James with a metal rod at the February 28 robbery. James threatened Thach with a knife for the money from the register.

Bo Thach has been a Lynn Resident for nearly 15 years. She is a survivor of the Khmer Rouge regime in the 70s and had lived in various refugee camps with her family as a teen before coming to the United States in 1988.

Thach and her husband of 13 years became the owner of Arnold's Bakery Outlet on Lewis Street in Lynn 8 years ago. While her husband holds a full-time job to secure the family's Health

Thach shared the robberies occurrence will not damage her experience as a business owner, Ironically she said her business had been doing better since the media's highlight on the robbery event last week. She has been receiving cards of support from her customers who praised her for her "heroic act" defending herself and her business against the robber. In one of the card stated, "You are the hero of the community." Thach said one new customer in his late 60s said to her, "It is sad what happened to you, but I am so glad for what you did." as saying.

Thach stated despite the two robbery experiences she felt Lynn is still a good city to live and that there are good people living in Lynn. She said, "I met people from all walks of life and learned so much from them, just in my store alone. They are good neighbors, college stu-



Insurance and mortgage, Thach left to working hard managing the store and business. Thach explained, "I enjoy being a local business owner more and more each year. I get to meet people from all over the world. My customers and I take time to interact." She expressed amusement as she thought of the kind of conversations being held at her store. She recalled, "We even talked politic in this store." Thach is a college graduate with a degree in Bio-Chemistry from Emmanuel College in Boston, Mass.

dents, professors, and even a TV producer as well. These people inspired me to be a proud Lynner."

Speaking like a true survivor of the Khmer Rouge regime and refugee life Thach said with determination, "We don't let this kind of event [robbery] hindered our way of making a living." As for the robber, he was arrested on Thursday, March 3, 2011 and was arraigned in Lynn District Court on a charged of armed robbery and ordered held without bail pending a dangerousness hearing.

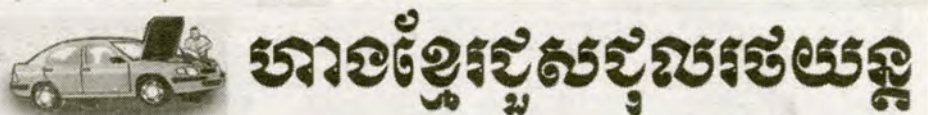
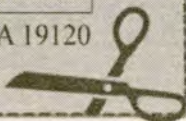
បំណុលទិញបញ្ជាគារសេតខ្មែរប៊ុស្កី ឈ្មោះ និងអាសយដ្ឋានរបស់

ឈ្មោះ :
អាសយដ្ឋាន :

ខ្ញុំចង់ទាន :

- ការសេតខ្មែរប៊ុស្កី ១ខែ មាន២លេខ ៦ខែ \$30 ១២ខែ \$60 ឬ \$70 អ៊ីរ៉ូ សម្រាប់អ៊ីរ៉ូប
 - សៀវភៅឈ្មោះ : តម្លៃ \$.....
 - ស៊ីឌីប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរ ៤ ម៉ោង តម្លៃមួយសិក \$30
- ខ្ញុំភ្ជាប់សេក ឬ មនីអដរ មក U.A.M.G តម្លៃ \$.....

ផ្ញើមក U.A.M.G 438 LINDLEY AVE. PHILADELPHIA, PA 19120
Phone : 267-253-3947



ហាងខ្មែរជួសជុលរថយន្ត

បើចង់ឱ្យរថយន្តលោកអ្នករត់បានល្អ សូមអញ្ជើញ

Rathe's Auto Service

State and Emission
Inspection General
Repairs and Maintenance

MON-SAT, 8:30AM-5:30PM
SUN. EMERGENCY ONLY



- ជាងមានបទពិសោធន៍ជាយូរឆ្នាំ - ជួសជុលរថយន្តគ្រប់ប្រភេទ
- មានជួរច្របេង ជួរហ្វ្រាំង ជួរកង់ និងករណីជាច្រើនទៀត ។
- មានត្រួតពិនិត្យគ្រឿងម៉ាស៊ីន DIAGNOSTICS ដោយឥតគិតថ្លៃ
- មានចុះថ្លៃពិសេស ចាប់ពីខែកុម្ភៈ ២០០៨ ទៅ : - ជួរច្របេងកំរិត ៥ ក្រាត \$22
- INSPECTIONS រថយន្តឆ្នាំ 96 up \$49.99+ តាក់ - មានជួសជុលពិសេសសំរាប់ជួរច្របេងចុះថ្លៃពាក់កណ្តាល នៅពេលយកមកជួសជុលអស់តម្លៃ \$150.
- តម្លៃជួសជុលទូទៅ សមរម្យ ដោយទាបជាងហាងជួសជុលផ្សេងៗទៀត ។
- ប្តេជ្ញាថិត្តធ្វើជូនដោយហ្មត់ចត់ គុណភាពខ្ពស់ មិនឱ្យខុសបំណងលោកអ្នកឡើយ។ ពិសេស ជួយទៅពិនិត្យជំលក់នៃឯងនូវរថយន្តណាដែលខូច STARTER ឬ ជុំងាកគុយអស់ភ្លើងដោយឥតគិតថ្លៃ ។ សូមអរគុណ !

5105 N.2ND ST., PHILADELPHIA, PA 19120. TEL : (215) 329-2418
Fax : (215) 329-2419. Rath CELL : (215) 431-6376

ANGKOR AUTO SERVICE, INC.

ហាងជួសជុលរថយន្ត "អង្គរ"

Free Estimate

Auto Body and Maintenance

BODY WORKS

Auto glass and windshields

Auto Frame Straightening and Painting



ENGINE AND TRANSMISSION SERVICES

- State Inspection
- Check Engine Light Diagnostic
- Timing Belt Services
- Complete Tune Up:
- Brake - Muffler - Struts
- Water Pump - A/C
- Bearing Services



From the moment you get into car accident, we will take care of you from towing to calling your insurance, and to get a rental car for you. With Angkor Auto, you can be worried free.

4835 N. 16th Street. Philadelphia, PA 19141
Tel : (215) 455-7810 / Ricky : (215) 485-1425

គីសេដស្ថាន TRX Pharmacy



5520 Whitaker Ave Unit C, Philadelphia, PA 19124

Hours :

Tel: 215.288.8701

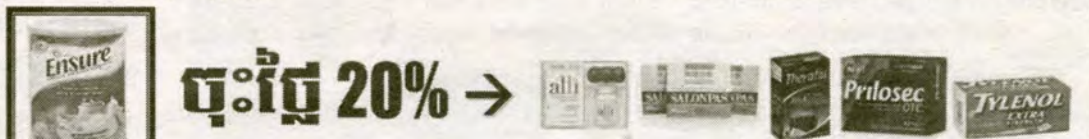
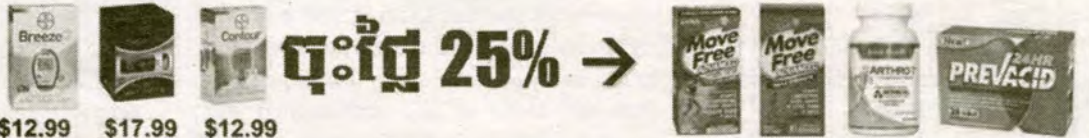
Fax: 215.288.8702

Mon-Fri: 9:30 AM to 6:30 PM Sat-Sun: 10 AM to 4 PM

ម្ចាស់ហាង : ស៊ីវី អេង

- ▶ យើងទទួលយកអ៊ុនស៊ុរស្ទើរតែទាំងអស់
- ▶ កន្លែងចតឡានធំទូលាយ
- ▶ អាចយកថ្នាំទៅជូនដល់ផ្ទះ
- ▶ សេវាត្រឹមត្រូវច្បាស់លាស់ មានវិជ្ជាជីវៈ ធ្វើការលឿន
- ▶ មានគម្រោងបង់ថ្លៃពិសេស សម្រាប់ "ខ្ញុំបើយ" ដែលមានតម្លៃខ្ពស់
- ▶ មានរង្វាន់ បើយកវេជ្ជបញ្ជាមកទិញថ្នាំ
- ▶ ពិសេស: មានជូនកំរៃ \$5 សម្រាប់អ្នកមកទិញថ្នាំ ដែលមានការផ្ទេរវេជ្ជបញ្ជា

Diabetes Test Strips ម្ភៃសំរាប់ធ្វើតេស្តទឹកនោមថ្លែម



6 Bottles = \$50.00

ពិសេស : ជូនម្ចាស់អ៊ុនស៊ុរមួយកំប៉ុងពេលទិញតាមវេជ្ជបញ្ជាមុខមានពិសេសសំរាប់ភ្ញៀវដែលគ្មាន អ៊ុនស៊ុរ មានថ្នាំពេទ្យ ម៉ូឌុនយមុតតម្លៃ \$7.99 សំរាប់ ៣០ថ្ងៃ ថ្នាំ អនតាយចាយទឹក ដូចជា Amoxicillin, Cephalexin, Pencillin តម្លៃ \$4 តាមវេជ្ជបញ្ជាមានលក់របស់កូនក្មេងលេងជាច្រើនទៀត



ការិយាល័យច្បាប់

ERIK B. JENSEN P.C
A Profesional Corporation



We Handle All INJURY CASES

- Auto/Bus/Train/Motorcycle
- Slip and Fall / Workplace Accidents
- Medical Malpractice
- Nursing Home Neglect
- Dog Bites / Wrongful Death

Criminal Defense – DUI

- Adult & Juvenile
- Felonies / Misdemeanors / Drug Offenses
- Weapons Charges / Murder / Manslaughter
- Robbery / Burglary / Theft / Rape / Child Abuse
- Drunk Driving / Traffic Violations

BANKRUPTCY

- Sheriff Sales / Foreclosures / Repossessions
- Credit Repairs / Tax Liens

FAMILY

- Divorce / Support
- Alimony / Child Custody
- Protection From Abuse
- Visitation / Adoptions

REAL ESTATE

- Commercial – Residential
- Buying / Selling
- Settlements / Closings

Wills, Estates & Trusts Social Security

BUSINESS

- Contracts / Negotiations
- Litigation
- Start-ups / Financing
- Collections

TAX PROBLEM

- IRS Disputes / Tax Fraud
- Audits / Liens / Levies
- Tax & Estate Planning

មានអ្នកបកប្រែភាសាខ្មែរ

Rely On Over 26 Years Of Experience



WWW.ERIKJENSENLAW.COM

we have Khmer staff



Voun Lay, BS
Marketing Coordinator
267-738-7006

FREE Consultation ERIK B. JENSEN, P.C. Attorneys At Law

215-546-4700 24 HOUR AVAILABILITY 800-522-6606
1528 Walnut St., Suite 1401 Philadelphia

APARTMENT FOR SALE



4 Apt Units on 3rd & Grant Ave.
Northeast Phila, PA

Each/1 Bed, 1 Bath, Living room
& Kitchen. Currently occupied.
Generate Immediate Income.

Asking Price \$230,000.

Contact: 267-242-5428



ការិយាល័យមេធាវី ដ៍ន និង ប៊ូរ៉ូស្គី

LAW OFFICE DOERING & BOROWSKY, LLC

ឧត្តមការពារជលប្រយោជន៍លោកអ្នក
ករណីទូទៅតាមជួរច្បាប់ដូចជា :

- ករណីបើកបរពាណិជ្ជកម្ម និងផ្ទេរប្រាក់ក្នុងមុខជំនួញ
- ករណីទិញលក់អចលនវត្ថុ ដូចជាផ្ទះសំបែង ដីធ្លីជាដើម
- រើសអើងនៅកន្លែងធ្វើការ
- ករណីអន្តោប្រវេសន៍



ធ្លាប់មានបទពិសោធន៍ខ្ពស់ ផ្តល់សេវា
ជំនាញជំនាញដ៏ល្អបំផុតសម្រាប់
ឲ្យអ្នកជឿជាក់ យើងអាចមានអ្នកបកប្រែ
ភាសាជនលោកអ្នកបាន ។

General practice law office handling matters in :
Corporations and business Transations
Real Estate
Work Place discriminations
Immigration

Experienced, professional service and reasonable rate Interpreter available

Office: (215) 667-8118 1650 Market st. Ste 3600 Philadelphia, PA 19103
Cell: (215) 840-1364; Email: dblawyers@gmail.com

ខ្មែរឃ្នីស្ត. រ. អា

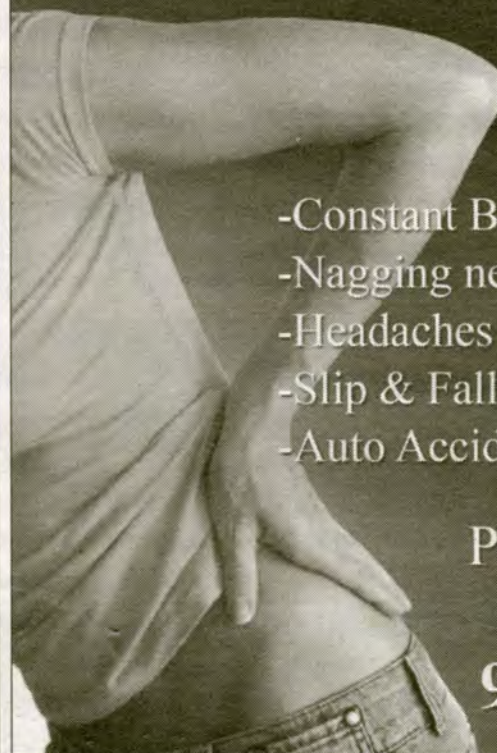
"ខ្មែរឃ្នីស្ត" ត្រូវការជ្រើសរើសបុគ្គលិកផ្នែកទីផ្សារ នៅតំបន់ឡឃីល និងប្រូវីដិន
មានកំរិតខ្ពស់ បើមានចំណាប់អារម្មណ៍សូមទំនាក់ទំនងមក :
ស៊ុប៊ិន : (267) 253-3947, សែម : (781) 244-0522

YOU DON'T HAVE TO LIVE WITH BACK OR NECK PAIN

លោកអ្នកមិនចាំបាច់រស់នៅជាមួយ ការឈឺខ្នង ឬកញ្ចឹងកធ្វើអ្វី !

Your Health Comes
From your spine

សុខភាពរបស់លោកអ្នក
មកពីកញ្ចឹងត្រង់ខ្នង



- Constant Backpain -ឈឺខ្នងជាប្រចាំ
- Nagging neck pain -ឈឺកញ្ចឹងកមិនឈប់
- Headaches - ឈឺក្បាល
- Slip & Falls - រអិល និងដួល
- Auto Accidents - គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត

Pine Chiropractic
& Rehab
978-452-1188

Yoo's Auto Service and Collision

យូ ប៊ីរើសេវាវរថយន្ត និងវរថយន្តគ្រោះថ្នាក់ប៉ះទង្គិច

**FREE
ESTIMATES**

យើងនឹងជួសជុលវរថយន្តដ៏មានតម្លៃរបស់លោកអ្នក ឱ្យបានប្រសើរដូចដើម
តាមតែយើងធ្វើបាន ដើម្បីសុវត្ថិភាពលោកអ្នក មិនឱ្យខុសចិត្តឡើយ ។



ខ្លួនយើងនឹង
ទាន់សម័យ

189 W. Duncannon Ave. Phila., PA 19120

ទូរស័ព្ទរក **SAM 215-457-7777 ឬ 215-457-7779, Fax-215-457-7475**

COUPON

\$10 OFF TOWARD EMISSION
AND STATE INSPECTION
Khmer Post

ពេទ្យជាតិម៉ាស៊ីន

- Check Engine Light Diagnostic
- Electronic Wheel Alignment
- Certified Enhanced Emission Inspection & Repairs
- Muffler & More

ពេទ្យជួសជុលត្រង់យន្ត

- Expert Body Work
- Fender & Paint Work
- Frame Straightening
- Insurance Specialists

ខ្មែរឫស្សី : អ៊ុត សុខា

...ក្រុមការងារបង្រួបបង្រួមរវាងគណបក្សសម រង្ស៊ី និងគណបក្សសិទ្ធិមនុស្ស កាលពីថ្ងៃ ទី២៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១១កន្លងទៅ បានចេញសេចក្តីប្រកាស រួមគ្នាមួយស្តីពីក្រុមការងារគណបក្សទាំងពីរដែល បានធ្វើការចរចាដើម្បីបង្រួបបង្រួមឆ្ពោះទៅរក ចលនាអ្នកប្រជាធិបតេយ្យដើម្បីការផ្លាស់ប្តូរ ។ នៅ ក្នុងខ្លឹមសារនៃសេចក្តីប្រកាសព័ត៌មានរបស់គណបក្ស សម រង្ស៊ី និងគណបក្សសិទ្ធិមនុស្ស បានឱ្យដឹងពី លទ្ធផលមួយចំនួនដែលបានកើតចេញពីការចរចា រយៈពេល៣ដងកន្លងមកកាលពីដើមឆ្នាំ ២០១១នេះ បន្ទាប់ពីការខកខានចរចារយៈពេល ពីរឆ្នាំ ។

បើយោងតាមខ្លឹមសារប្រកាសព័ត៌មានតាមការ ចរចាគ្នារយៈពេលបីដងកន្លងមកបានឱ្យដឹងថា ក្រុម ការងារនៃគណបក្សទាំងពីរមានការយោគយល់គ្នា កាន់តែច្រើនឡើងលើបំណងរួម ហើយសម្រេចធ្វើ ការរៀបចំឱ្យមានលក្ខន្តិកៈមួយសម្រាប់ប្រើប្រាស់នៅ ពេលរួបរួម និងចេញជារូបរាងនាពេលខាងមុខនេះ ។

ផ្ទៃក្នុងបញ្ជាក់បន្ថែមពីលើសេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន លោកស្រី មួរ សុខហួរ អ្នកនាំពាក្យនៃក្រុមអ្នកចរចា របស់គណបក្ស សម រង្ស៊ី បានផ្តល់បន្ថែមថា ឆ្លងតាម រយៈការចរចាកន្លងមក គឺបានលទ្ធផលជាជំហានៗ ឆ្ពោះទៅរកភាពជោគជ័យនៅពេលខាងមុខ ។

លោកស្រី មួរ សុខហួរ បានផ្តល់បញ្ជាក់យ៉ាង ដូច្នោះថា "ក្នុងកិច្ចប្រជុំនោះ យើងជាគណៈកម្មការ ក្រុមការងារទាំងពីរដែលមកពីគណបក្ស សម រង្ស៊ី ដឹកនាំដោយលោក ស៊ិន ផៃ និងមកពីគណបក្សសិទ្ធិ មនុស្សដឹកនាំដោយលោក ស៊ិន សូប៊ែរ យើងបាន

ការបង្រួបបង្រួមអ្នកប្រជាធិបតេយ្យឆ្ពោះទៅរកភាពជោគជ័យ

ជជែកអំពីគោលបំណងដ៏ចម្បង និងស្មារតីចម្បងនៃ ការបង្រួបបង្រួមរវាងគណបក្សទាំងពីរ ។ លើស្មារតី នៃការបង្រួបបង្រួមមាន៣ចំណុច : ចំណុចទី១ ការ បង្រួបបង្រួមនៃគណបក្ស សម រង្ស៊ី និងគណបក្ស សិទ្ធិមនុស្ស គឺនឹងបង្កើតឱ្យមានចលនាប្រជាធិបតេយ្យ ដែលមានទ្រង់ទ្រាយទូលំទូលាយ ។ ចំណុចទី២ ការ បង្រួបបង្រួម នេះនឹងឈរលើលក្ខខណ្ឌនៃប្រជាធិប- តេយ្យដែលទទួលបានពីគណបក្សទាំងពីរ ហើយ ចំណុចទី៣ ចលនាអ្នកប្រជាធិបតេយ្យនេះនឹងមាន យូរអង្វែង មិនមែនសម្រាប់មួយត្រាខ្លីទេ ។ ឈរ លើស្មារតី និងចំណុចទាំងបី យើងនឹងបន្តទៅទៀត ដើម្បីមើលទៅលើលក្ខខណ្ឌនៃគណបក្សរៀងៗខ្លួន ដើម្បីយកមកពិចារណាទៅមើលលើចំណុចរួមមួយ គឺរចនាសម្ព័ន្ធនៃមុខ ព្រមទាំងរបៀបសម្រេចនៃ រចនាសម្ព័ន្ធនៃមុខនៃចលនាប្រជាធិបតេយ្យនេះ និងធ្វើសេចក្តីសម្រេចនៅលើបញ្ហាចំណុចធំៗដែល ត្រូវតែដោះស្រាយ ហើយយើងចាប់លើចំណុចទាំង ពីរនេះ យើងត្រូវតែបង្កើតឱ្យមានលក្ខន្តិកៈរួមមួយ ដែលគណបក្សទាំងពីរអាចទទួលយកបាន គឺចំណុច ទាំងបីនេះឯង ។ ស្មារតីយើងជាស្មារតីអ្នកប្រជាធិប- តេយ្យ ស្មារតីយើងដែលយកលក្ខខណ្ឌនៃប្រជាធិប- តេយ្យមកជជែក និងមកបង្កើតនូវចលនាប្រជាធិប- តេយ្យដែលមានទ្រង់ទ្រាយធំ ហើយនិងទី៣បំណង របស់យើង គឺបង្កើតនូវចលនាប្រជាធិបតេយ្យមួយ ដែលប្រព្រឹត្តិទៅដ៏យូរអង្វែង មិនមែនសម្រាប់រយៈ



លោក គឹម សុខា




លោក សម រង្ស៊ី

ពេលខ្លីនោះទេ ។ ស្មារតីគណបក្សទាំងពីរដែលឈរ លើលក្ខណៈប្រជាធិបតេយ្យ បង្កើតឱ្យមានចលនាអ្នក ប្រជាធិបតេយ្យដ៏ទូលំទូលាយ ហើយយូរអង្វែង" ។ សម្រាប់ឯលោក គាត សុគន្ធ អនុប្រធានគណបក្ស សិទ្ធិមនុស្ស និងជាក្រុមការងារចរចាបានផ្តល់មតិខុស ពីលោកស្រី មួរ សុខហួរ ប៉ុន្មានទេ ដោយលោកថា ក្រុមការងារគណបក្សទាំងពីរបានយល់ព្រមលើ លក្ខខណ្ឌទៅចំនួនបីចំណុច ។ ក្រុមការងារទាំងពីរបានយកលក្ខន្តិកៈរបស់ គណបក្សទាំងពីរយកមកធ្វើជាមូលដ្ឋានគ្រឹះដើម្បី ធ្វើការពិចារណា យើងនឹងសម្រេចយកលក្ខន្តិកៈ របស់គណបក្សទាំងពីរនេះយកមកធ្វើជាមូលដ្ឋានគ្រឹះ

ដើម្បីពិចារណាមើល បូកផ្សំគ្នាទៅដើម្បីឱ្យចេញ ទៅជាលក្ខន្តិកៈមួយស្របទៅតាមអ្វីដែលយើងបាន ព្រមព្រៀងគ្នាលើបីចំណុចខាងលើ ។ ខ្ញុំឃើញថា លទ្ធផលជាវិជ្ជមានហើយ ដូចខ្ញុំបានជម្រាបពីមុនថា យើងបានទៅមួយជំហានម្តងៗ ដូច្នោះខ្ញុំមើលឃើញ ថា ទាំងអស់គ្នាមានគោលបំណងដូចគ្នាហើយ អីចឹង យើងត្រូវធ្វើយ៉ាងម៉េចដើម្បីឱ្យចេញជារូបរាង ។ ខ្ញុំជឿថាលទ្ធផលនោះនឹងបានជាវិជ្ជមានទៀត" ។ គម្រោងនៃសម្ព័ន្ធភាពរបស់គណបក្សប្រឆាំង ទាំងពីរនេះ បានកើតឡើងនៅដើមឆ្នាំ២០០៩ ពីរឆ្នាំ កន្លងមកបានលទ្ធផលជាផ្នែកបន្តិចបន្តួច តែពុំមែន ជាការអស់សង្ឃឹមសោះនោះទេ ។

GEM MINE JEWELRY CO
Diamond & Fine Jewelry



Gem Stones - Fine Watches -
Custom Design 14K-18K - Platinum
Repair Done on Premises
108 S 8th St
Philadelphia, PA 19107
Neighborhood: Market East
(215) 928-8108

Phở Saigon



Open 7 days
a Week:
9:00am-9:00pm

1100 Conlumbus Blvd., Unit 22
Philadelphia, PA 19147/ Tel: 267.773.7305

Cambodian New Year Celerbration

Proudly hosts by **KhmerPost USA**
Printing The Cambodian World News

បុណ្យចូលឆ្នាំចោះ ២៥៥៥ជាមួយ **ខ្មែរថ្មីស្តី**
នៅសហគមន៍ លីន រ៉ែ រដ្ឋម៉ាសាឈូសេត

ថ្ងៃ សៅរ៍ ទី២៣ មេសា ឆ្នាំ២០១១
ម៉ោង៦ល្ងាច ដល់១១យប់

Saturday, April 23rd 2011 6PM-11PM
American Legion (Post 6)
157 N. Common St. Lynn, MA

- Cambodian Fashion Show
- Authentic Cambodian food
- Cash Bar
- Social Dance with Veayo Band
- Raffle Prizes

Join Us and Have a Chance Win \$3,500 in Gift Certificates To the East Coast Center for Laser & Plastic Surgery

1st Prize: \$2,000
2nd Prize: \$1,000
3rd Prize: \$500.

• បង្ហាញម៉ូដ សំលៀកបំពាក់ខ្មែរ

• ពិសារម្ហូបខ្មែរ ដោយគោជនីយដ្ឋានខ្មែរ

• ឆ្កោតវត្តផ្សំសំណាង ដោយក្រុមពាណិជ្ជករ-សិល្បករ

• រាំកំសាន្តជាមួយ ក្រុមតន្ត្រីវាយោ

• ទិញភេសជ្ជៈនៅបារ

Advanced Tickets: \$30/ after April 17: \$35 ទិញសំបុត្រមុនថ្ងៃ១៧ មេសា តម្លៃ \$៣០ ក្រោយថ្ងៃនេះតម្លៃ \$៣៥

Available at: Cheysak Market. 519 Western Ave. Lynn, MA Ph. (981) 477-0115

មានលក់នៅ: Chopstix Restaurant. 855 Western Ave. Lynn, MA Ph. (781) 584-4343

Soben Pin 267-253-3947/ KhmerPostUSA@gmail.com

Sophallina Tim (617) 968-1039/ Sam Khoeun (781) 244-0522